

# capechi trade

SEA PARTE DE LA RED DE NEGOCIOS MÁS GRANDE DEL MUNDO

RUGIDO DE DRAGÓN  
**CHINA CUMPLE 73 AÑOS**

特刊：龙的一天  
中华人民共和国国庆

EL GIGANTE CHINO DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA Y SUS INVERSIONES EN EL PERÚ.



週年快樂

# ¡Feliz Aniversario!

Hoy nos sentimos muy contentos de conmemorar el **73° aniversario de la República Popular China.**

Saludamos a todos los miembros de su comunidad, que se encuentran en nuestro país fortaleciendo su cultura con la nuestra.

**¡Muchas felicidades!**



Reafirmamos nuestro compromiso de velar por su protección en todo momento. **Conoce todos nuestros seguros elaborados para cumplirlo:**



### Seguros Vehiculares

Aseguramos tu vehículo contra todo riesgo.



### SOAT

Te protegemos a ti y a tus acompañantes en caso de accidente.



### Seguros de Hogar

Protegemos tu vivienda ante cualquier incidente y robo de tus pertenencias.



### Seguros de Vida

Cuidamos tus ahorros y nos encargamos de retabilizarlos.



### Seguros de Mascotas

Protegemos a tus engreídos de cuatro patas.



### Seguros de Viaje Internacional

¡Protegemos tus viajes en el extranjero! Contamos con asistencia WhatsApp las 24 horas.



### Seguros de Salud

Contamos con cobertura integral de salud a nivel nacional.



### Seguros Laborales

Protegemos tu integridad por accidentes y enfermedades durante tus jornadas de trabajo.

## ESPECIAL 12 EL RUGIR DEL DRAGÓN

73 AÑOS DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA.

Más información: <https://bit.ly/3Mdan03>



## 22 ¡ALLÁ VAMOS!

Las regiones chinas que prefieren los productos peruanos.



FOTO: SHUTTERSTOCK

## 58 我们邀请您阅读本杂志中文版的一些主要文章。

## 30 "VEO CON OPTIMISMO EL MERCADO ELÉCTRICO PERUANO"

Entrevista a Yuan Xilai, vicepresidente del Directorio y director gerente de la Empresa de Generación Huallaga, CGT.



## 38 DE ICA PARA ORIENTE

La región sureña vende hierro, cobre y uvas al otro lado del Pacífico.



秘中商会

CONSEJO DIRECTIVO DE LA CÁMARA DE COMERCIO PERUANO CHINA 秘中商会董事会

Calle Francisco Masías 544, piso 6, San Isidro • Telf.: 422-8152 / 422-8358 / 750-4207 • Email: [info@capechi.org.pe](mailto:info@capechi.org.pe)

Presidente  
JOSÉ JAVIER TAM PÉREZ  
Rodrigo, Elías & Medrano Abogados

Vicepresidente  
ÁLVARO BARRNECHEA CHÁVEZ  
Minera Chinalco Perú S.A.

Director Secretario  
RAFAEL TORRES MORALES  
Estudio Torres y Torres Lara Abogados

Director Tesorero  
JOSÉ PAGADOR TWEDDLE  
Delfin Group Co S.A.

Directores  
AUGUSTO MERKT LUJÁN  
Banco de Crédito del Perú - BCP

RAÚL VERA LA TORRE  
Shougang Hierro Perú S.A.A.

ÁLVARO OSSIO GUIULFO  
Minera Las Bambas S.A.

JOSÉ SAM YUEN  
Corporación Sam S.A.

LIU LEI  
CEP Logistics Group S.A.C.

Gerente General  
TERESA JOO LAMG DE SIU

Director Ejecutivo  
JORGE CHIAN CHONG

Gerente de Comercio Exterior  
PABLO MATOS LEÓN

Comité consultivo de Capechi

TAO FENGHUA  
Asociación de Empresas Chinas en el Perú

ERASMO WONG LU  
Corporación E. W.

Oficina de edición y comercialización  
GRAFFITI COMUNICACIÓN CORPORATIVA S.A.C.  
Verrochio 374 of. 201, San Borja

Móvil: 997-105665  
Email: [prensa@graffiti.com.pe](mailto:prensa@graffiti.com.pe)  
<http://graffiti.com.pe/>

Dirección editorial  
JOSÉ TAM PÉREZ

Dirección ejecutiva  
PATRICIA VON LEÓN

Edición general  
GIULIANA LÉVANO C.

Redacción  
SERGIO CARRASCO  
SONIA MILLONES  
LAURA VÁSQUEZ  
LEWIS MEJÍA  
CECILIA ARIAS

Diseño y diagramación  
LUIS CABELLOS GARATE

Diseño Especial  
ROCÍO CASTILLO GARCÍA

Columnistas  
RUBÉN TANG

Fotografía  
PAUL VALLEJO, PROMPERÚ  
SHUTTERSTOCK  
FREEPIK

Corrección  
MARÍA JIMÉNEZ RIVAS

Coordinación  
CECILIA ARIAS

Publicidad y Marketing  
CRISTINA NIETO  
[capechi.marketing@gmail.com](mailto:capechi.marketing@gmail.com)

Derechos Reservados. Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional del Perú N° 2018-15976

No se permite la reproducción total o parcial de esta obra, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio (electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado u otros) sin autorización previa y por escrito de los titulares del copyright. La infracción de dichos derechos puede constituir un delito contra la propiedad intelectual.



## Simposio Internacional

# LA ECONOMÍA CHINA EN LA POST-PANDEMIA: Tendencias, desafíos e impactos en la economía mundial



25 de octubre, 2022  
8:00 a. m. (hora Perú, GMT-5)

Transmisión en vivo vía



### CONFERENCIA MAGISTRAL

**Xu Bin**, Ph.D. en Economía de Columbia University y Profesor de la Cátedra Wu Jinglian de Economía en China Europe International Business School (CEIBS), Shanghai, una de las escuelas de negocios más reconocidas de Asia. El Doctor Xu Bin es un experto en temas de la economía china y la economía mundial, empresas multinacionales en China y comercio y finanzas en los mercados emergentes.

### SESIÓN INAUGURAL

Felipe Portocarrero, Rector, Universidad del Pacífico.

Song Yang, Embajador de la República Popular China en el Perú.

### PANEL DE COMENTARISTAS

Allan Wagner, Embajador, ex Ministro de Relaciones Exteriores del Perú.

Tao Fenghua, Gerente General, ICBC Peru Bank y Presidenta, Asociación de Empresas Chinas en el Perú (AECIP).

Diego Winkelried, Profesor Principal y Jefe del Departamento Académico de Finanzas, Universidad del Pacífico.

Rosario Santa Gadea, Directora, Centro de Estudios sobre China y Asia-Pacífico, Universidad del Pacífico.

### Inscripciones



Co-organizado por:

Centro de Estudios sobre China y Asia-Pacífico, Universidad del Pacífico, Lima y  
China Europe International Business School (CEIBS), Shanghai.

## MOVIDAS DIPLOMÁTICAS

En días recientes visitamos dos veces la Embajada de la República Popular China. La primera fue para saludar al nuevo embajador chino en el Perú, Sr. Song Yang, extraordinario diplomático que viene de cumplir funciones en Brasil y por tanto es un conocedor de la región. En una amena conversación pudimos comprobar que conoce a profundidad el pasado y el presente de las relaciones peruano-chinas, además de ser un convencido de que solo el trabajo conjunto asegurará un futuro prometedor. Como siempre ha sido, desde su fundación la Cámara de Comercio Peruano China se ha puesto a disposición de organismos públicos y privados con un solo norte: contribuir al desarrollo de los nexos entre ambos países, tratando de acercar un poco a comerciantes, empresarios e inversionistas, chinos y peruanos.

La segunda oportunidad fue con ocasión de las festividades por el 73 aniversario de fundación de la República Popular China. Después de las restricciones originadas por la pandemia, se retornó a una celebración presencial en la que pudimos advertir un renovado optimismo y entusiasmo. Autoridades, representantes de gremios, funcionarios de empresas chinas y peruanas, cuerpo diplomático y demás asistentes nos hicieron sentir una atmósfera muy especial.

Como sucede en la vida, unos llegan y otros se van. Mientras escribo estas líneas me entero de que nuestro embajador peruano en Beijing, Sr. Luis Felipe Quesada Incháustegui, dará por terminadas sus funciones. Cuando en 2018 el embajador Quesada partía a China, nadie hubiera podido imaginar lo que sufriría el mundo, y China en particular, poco tiempo después. El embajador Quesada realizó un trabajo extraordinario de relacionamiento diplomático con China y de promoción del Perú en todas sus facetas. Muchas gracias, embajador. Su trabajo ha sido impecable y más meritorio aún por la situación que le tocó vivir. Saludamos también al ministro Jaime Casafranca, quien acompañó y contribuyó al planteamiento y ejecución de muchas iniciativas.

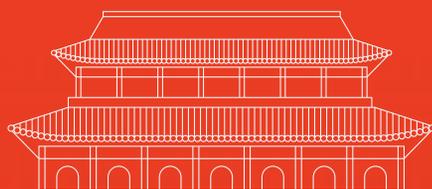
Como siempre, Capechi Trade trata de ayudar a sus lectores alcanzándoles información que les resulte útil. En este número, por ejemplo, presentamos un mapa con las regiones chinas que más compran nuestros productos.

Encontrarán también una interesante entrevista al Sr. Yuan Xilai, director gerente de Empresa de Generación Huallaga, quien nos transmite valiosa información sobre las operaciones en el sector de energía. Recordemos que la inversión china en el Perú se sigue diversificando y ya no está necesariamente concentrada en el sector minero. Eso demuestra que el nuestro sigue siendo un destino atractivo para negocios de gran envergadura. Ciertamente les toca al gobierno y al sector privado, también, crear las condiciones para que esto no cambie y sigamos recibiendo inversión extranjera en cantidad y calidad. Ese es el gran reto.

JOSÉ TAM PÉREZ

PRESIDENTE DE LA CÁMARA DE COMERCIO PERUANO CHINA

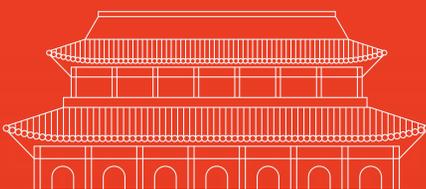
# HABLAR CHINO ES...



“Comunicarme directamente con mis proveedores”



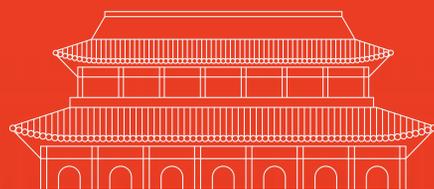
**Cursos prediseñados para organizaciones**



“Ser un profesional más competitivo”



**Cursos para personas desde los 14 años**



“Relacionarme con una nueva cultura a través de su idioma”



**Cursos para niños entre 5 y 13 años**

En el **Instituto Confucio PUCP** tenemos **más de 13 años** enseñando y difundiendo la lengua y la milenaria cultura china en nuestro país. Nuestros **cursos de Chino Mandarín presenciales** y **no presenciales** están diseñados para satisfacer las necesidades de diferentes públicos en un contexto donde dominar este idioma es cada vez más importante, a raíz de la estrecha y fortalecida relación del Perú con China.

Av. Universitaria 890, San Miguel,  
(cruce con la Av. La Marina), Lima 32, Perú  
Correo: [estudiaenconfucio@pucp.edu.pe](mailto:estudiaenconfucio@pucp.edu.pe)

[confucio.pucp.edu.pe](http://confucio.pucp.edu.pe)

 932 038 167



Certificados internacionalmente



Management System  
ISO 9001:2015

[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 9105043160

Escribenos



INSTITUTO  
**CONFUCIO  
PUCP**

## A TODA VELO

El tren público más rápido del mundo es el Shanghai Maglev, que conecta el aeropuerto de Pudong con el centro de la ciudad. Desarrolla una velocidad de 460 km/h y recorre 30 kilómetros en siete minutos y medio.



## PASIÓN POR EL GYM

Los chinos han desarrollado un gusto por la gimnasia que ni la pandemia pudo menguar. Ya en el 2019 el sector fitness facturaba 33,700 millones de yuanes. Se calcula que en China abre un nuevo gimnasio cada 12 horas.



**La Positiva**  
Seguros

## MINERÍA Y CULTURA DE LA PREVENCIÓN

La Positiva Seguros estuvo presente como auspiciador del reciente PERUMIN, que tuvo lugar en Arequipa. Los representantes de la empresa aseguradora destacaron el papel de la minería en el desarrollo económico del país, al cual aporta el 12% del PBI nacional.

La minería genera más de 230 mil puestos de trabajo, según cifras del Ministerio de Energía y Minas. La Positiva Seguros reafirmó su compromiso de fomentar la salud y seguridad en el sector minero como parte de la difusión de una cultura de prevención.

Consulte en <https://www.lapositiva.com.pe>

## CLASES DE MANEJO SEGURO CON CHERY



Todas las personas que adquieran una Chery Tiggo 8 Pro tendrán un beneficio adicional: un curso personalizado de manejo seguro a cargo del piloto profesional Paolo "Chubi" Zani. Esto forma parte de la campaña de manejo seguro que emprende la automotriz china.



La Chery Tiggo 8 Pro viene ahora con un curso personalizado.

Zani tiene 24 años de experiencia como piloto y es múltiple campeón nacional de circuito y rally. El curso que dictará tendrá una clase teórica con información sobre la Chery Tiggo 8 Pro y una clase práctica y se ofrecerá en el autódromo de La Chutana. Chery es una marca distribuida por Astará Perú.

Más información: <https://www.chery.com.pe/>

## SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE ECONOMÍA

CENTRO DE ESTUDIOS  
SOBRE CHINA Y  
ASIA-PACÍFICO



El Centro de Estudios sobre China y Asia-Pacífico de la Universidad del Pacífico organiza el simposio internacional "La economía china en la post-pandemia: Tendencias, desafíos e impactos en la economía mundial". Será el próximo martes 25 de octubre vía Zoom.

El ponente principal es el profesor Xu Bin, Ph. D. en Economía por la Universidad de Columbia y un reconocido profesor universitario en Shanghai. Lo acompañarán distinguidos comentaristas y académicos peruanos.

El evento es gratuito. Se pueden inscribir en el siguiente link: [https://zoom.us/join/zoom/register/tjUofu6rqT0pGtE5oGRhcDKGoDKjgK88\\_oqI](https://zoom.us/join/zoom/register/tjUofu6rqT0pGtE5oGRhcDKGoDKjgK88_oqI)



# DÍA NACIONAL DE CHINA

Desde Minera Las Bambas enviamos un caluroso saludo a la comunidad china de nuestro país y del mundo, por el 73° aniversario de la fundación de la República Popular China.



[www.lasbambas.com](http://www.lasbambas.com) | [www.mmg.com](http://www.mmg.com)



LAS BAMBAS



### UNA APUESTA POR LA MEJORA CONTINUA

En julio pasado, el Instituto Confucio de la Pontificia Universidad Católica del Perú renovó por segundo año consecutivo su certificación de calidad ISO 9001:2015, referida al diseño y a la prestación del servicio de capacitación en el idioma chino mandarín y de las actividades para la difusión de la cultura china.

Confucio es el organismo oficial de la enseñanza y difusión de la lengua y cultura chinas en el país y forma parte de una red de más de 500 instituciones similares alrededor del mundo.



Conozca más en: <https://confucio.pucp.edu.pe/>



La entrega del "Certificado verde" de Enel Perú para Minera Las Bambas tuvo lugar durante el evento PERUMIN.

### "CERTIFICADO VERDE" PARA LAS BAMBAS



En la reciente edición de PERUMIN, Minera Las Bambas recibió el "Certificado de Energía Renovable" de Enel Perú, el cual acredita que el total del consumo de energía eléctrica de la minera durante el año 2021 provino de fuentes renovables.

La certificación forma parte de la estrategia de reducción de emisión de gases de efecto invernadero que desarrolla Las Bambas y que se propone llegar a cero emisiones para el año 2050. El objetivo es que la empresa se convierta en carbono neutral para esa fecha.

Más información en <https://www.lasbambas.com>



### FERIA DE IMPORTACIONES EN CHINA

Del 5 al 10 de noviembre próximos tendrá lugar en Shanghai la China International Import Expo (CIIE), el evento

multisectorial de importaciones más grande de China, que ofrece acceso a ese mercado a más de 1,3 mil millones de consumidores. Promperú coordina activamente la presentación de las empresas peruanas que participarán en la feria, la cual este año será simultáneamente presencial y virtual.



FOTO: SHUTTERSTOCK

Visite: <https://www.ciie.org>

### PEQUEÑOS AMIGOS

68 millones de personas tienen al menos un perro o gato en China. El mercado de productos para mascotas superará los 490 mil millones de yuanes para fines de este año.



### SOLO PARA SOCIOS

Si desea revisar el Reporte Comercial Mensual Perú China elaborado por Capechi, puede descargarlo de [www.capechitrade.com](http://www.capechitrade.com)

# TIGGO 8 PRO



**CHERY**  
FUN TO DRIVE

VIVE VIAJES DE LUJO



**FINANCIAMIENTO  
EXCLUSIVO**



*100% de financiamiento para todos los modelos de TIGGO de la marca Chery. El programa de 100% FINANCIAMIENTO es otorgado por Santander Consumer Peru previa evaluación y aprobación crediticia, suscripción de los documentos requeridos y demás condiciones que se exijan específicamente. El cliente debe sustentar un ingreso neto mínimo de S/5,000.00. TEA de acuerdo a la evaluación crediticia. Cuotas dobles aplicado únicamente a 5ta categoría. Financiamiento debe incluir seguro vehicular y GPS. Financiamiento máximo de S/180,000 o S46,153. No acumulable con otras promociones y tipo de cambio referencial de S/ 3.9, pero al momento de la transacción se aplicará el tipo de cambio vigente del día. Válido hasta 31/10/2022. Para mayor información de requisitos, tarifario, número de cuotas y periodicidad, consulte nuestra web [www.santanderconsumer.com.pe](http://www.santanderconsumer.com.pe)*







73 aniversario de China Popular

# EL DÍA DEL DRAGÓN

La fiesta nacional más importante en la República Popular China es el 1 de octubre, cuando se celebra el nacimiento de lo que hoy es una de las superpotencias mundiales.

Escribe LEWIS MEJÍA

Fuertes, acompasadas, de gran marcialidad y elegancia. Así resuenan las pisadas de miles de soldados, marinos y aviadores al desfilar sobre la enorme Plaza de Tiananmen, festejando un año más del nacimiento de una gran nación.

La República Popular China está de fiesta y sus hijos lo celebran en esta plaza tan especial aplaudiendo el despliegue de música, alegría y color. Y mientras en el estrado oficial las autoridades del país disfrutan de esta magnificencia, muchos creen que el espíritu del presidente Mao Zedong, el creador de este sueño, vigila la escena desde su mausoleo.

#### LA SEMANA DORADA

Durante siglos, una sucesión de dinastías gobernó China, seguida de la efímera

República de China (1912-1949). Después de una prolongada guerra civil, el Partido Comunista Chino (PCCh) proclamó la independencia y estableció la República Popular en 1949.

Por eso, el día nacional es una festividad muy trascendental en el calendario de este país-continente y significa también el inicio de la Semana Dorada, con sus siete largos e intensos días de vacaciones generales, en la que formalmente todo se paraliza.

Casi todo, en realidad, pues en esta fecha clave para la nación, y a lo largo de las siguientes jornadas, lo que se aprecia es un ambiente de fiesta, donde la economía también se dinamiza debido a los numerosos viajes (las visitas de extranjeros están aún restringidas por el COVID), las compras diversas y, en general, el desbordante ambiente de alegría popular.

Con ella se recuerda al mundo que la República Popular China nació ese 1 de



El período de vacaciones generales empieza el 1 de octubre. A lo largo de la semana se organizan espectaculares exhibiciones de fuegos artificiales, toda una tradición en China. Hoy se añade la tecnología de realidad aumentada para crear efectos especiales.

octubre de 1949, poniendo punto final a décadas de inestabilidad y guerra civil que cobraron millones de vidas y dejaron cuantiosos daños.

Pero ese tiempo forma parte del pasado. China Popular de hoy no solo es un gigante geográfico y el territorio más poblado del planeta, sino también la segunda economía más importante a nivel global y uno de los más grandes mercados de productos y servicios.

Es la sede de modernas industrias dedicadas especialmente a la creación en el rubro de la tecnología, todo lo cual le está permitiendo alcanzar una velocidad de crecimiento, modernización y bienestar notable.

## HACIA LA PAZ CELESTIAL

En la ciudad de Beijing todo está debidamente concebido, listo y preparado para simplemente agrandar e impresionar. Y a lo grande.

La famosa y siempre concurrida plaza de Tiananmen, punto central de las miradas, luce decorada para la ocasión con flores que engalanan sus impresionantes edificios de color rojo.

Muchos habitantes se despiertan temprano para acudir a la ceremonia de izamiento de la bandera nacional, que tiene lugar precisamente en dicha plaza. Durante este acto protocolar, los denominados guardias de la bandera nacional marchan desde la Torre de la Puerta de Tiananmen en un ambiente de silencioso respeto.

Pocos saben que este es un espacio cuidadosamente ideado dentro del plan urbanístico de desarrollo de la capital, como un símbolo de lo que significa la nueva China. Sus dimensiones, de 880 por 500 metros de extensión, la sitúan entre las más impresionantes del Asia y es la más grande del mundo.

Allí todo es espectacular, desde la propia Tiananmen, también llamada "Puerta de la Paz Celestial", que permite el acceso a



El desfile militar es el punto central de las actividades oficiales en la plaza Tiananmen. Se calcula que unas 100 mil personas acuden cada año a presenciarlo.



Los feriados permiten el reencuentro de las familias, que celebran banquetes para agasajar a los que llegan de visita. 650 millones de personas se desplazan en esos días.

la Ciudad Prohibida, la cual se engalana para esta ocasión con los retratos de los fundadores de la nación, hasta la Torre Qianmen o Zhengyangmen, donde está el museo de la historia de Beijing.

Un poco hacia el este y el oeste figuran otros dos imponentes edificios: el Museo Nacional de China, hito de la arquitectura moderna de ese país y en el que se mezclan elementos de su tradición constructiva, y el Gran Palacio del Pueblo, que es la sede del gobierno.

Mirando hacia el centro de la plaza se yergue el Monumento a los Héroes del Pueblo, un obelisco de piedra de 38 metros de alto en cuyos lados se leen algunas inscripciones de destacados líderes comunistas chinos.

Pero lo más reverenciado del conjunto arquitectónico es el Mausoleo de Mao Zedong, donde descansa el cuerpo embalsamado del líder comunista, fundador de la República Popular China.

## LA FIESTA EN EL OTOÑO

Los feriados del Día Nacional, del 1 al 7 de octubre, permiten el reencuentro y la unión de las familias y generan una tremenda dinámica sobre el transporte aéreo, por autobús y, obviamente, por ferrocarril, que lucen atestados de pasajeros.

Es una de las mejores épocas del año para visitar a la familia y, también, para disfrutar de un fresco clima de otoño, donde el color amarillo, ideal para la fotografía, está presente en todas partes.



Muchas personas se despiertan temprano para acudir a la ceremonia de izamiento de la bandera, con la cual se inicia la celebración por el Día Nacional.

Mientras casi todas las instituciones estatales suspenden sus actividades administrativas, el gobierno organiza hermosas exhibiciones de fuegos artificiales –toda una tradición– y espectáculos de luces en las ciudades. Casi todos los lugares públicos presentan gran concurrencia, incluyendo los centros comerciales y sobre todo los mercados, donde es posible encontrar verdaderas joyas de la cultura oriental.

De los restaurantes no hay más que hablar: solo hay que entrar, tomar asiento y abrir la boca para deleitarse. Importante es dejarse recomendar por los dueños sobre la especialidad de la casa, en una carta gastronómica que posee decenas de opciones apetitosas al escoger.

En el aniversario nacional de China Popular, la caminata por el centro de la ciudad puede convertirse en un agradable desafío al conocimiento, pues permite apreciar no solo la arquitectura sino también el verdadero sentir del amable y respetuoso ciudadano común y corriente.

## MÁS ALLÁ DE LAS FRONTERAS

Para el mundo occidental, Asia es un lugar maravilloso y de ensueño, y China resulta ser un país muy atractivo, que además ha dado un gran legado cultural a la humanidad.

En el caso del Perú, para muchos descendientes de los primeros chinos que arribaron a nuestras costas, el 1 de octubre significa un reencuentro simbólico con el país de sus ancestros, con sus orígenes y, asimismo, una mirada al pasado pero con proyección al futuro.

La cultura china está muy presente entre los peruanos, es una parte esencial que se despliega con entusiasmo en nuestras ciudades a través de muchas expresiones, como por ejemplo la gastronomía. Es por eso que, a miles de kilómetros de distancia, aquí también recordamos esta fecha tan especial como si fuera –y lo es– una celebración importante entre nosotros.

Movidas en China

CITA

CLAVE

No solamente la muy probable reelección de Xi Jinping para un inédito tercer mandato está en la agenda del XX Congreso del PCCh.

Escribe SERGIO CARRASCO

**C**on únicamente dos votos en contra y tres abstenciones, en 2018 los cerca de tres mil delegados de la Asamblea Popular Nacional aprobaron una enmienda constitucional que eliminó la limitación de mandatos presidenciales. La decisión fue considerada en su momento la concesión de vía libre a Xi Jinping para continuar al frente de la conducción de la República Popular China.

Este será uno de los acuerdos que podría adoptarse durante la celebración del XX Congreso del Partido Comunista Chino (PCCh), previsto por su buró político para el 16 de octubre. Si se confirma la elección de Xi Jinping para un nuevo mandato por la mayoría de los más de dos mil miembros que se reunirán en el Gran Salón del Pueblo, en Beijing, será el tercero consecutivo del líder chino, que es asimismo secretario general del Comité Central del PCCh y presidente de la Comisión Militar Central.



La conducción de la República Popular China no será el único punto a tratar en el Congreso. La agenda comprende también el análisis del plan de desarrollo de dos etapas de China hacia mediados del siglo XXI y el trazado de las tareas estratégicas para el próximo lustro en particular.

En octubre de 2017, al celebrar su XIX Congreso Nacional, el PCCh elaboró un plan de desarrollo de dos etapas que abarca el período comprendido entre 2020 y mediados de este siglo. De acuerdo con dicho plan, la modernización socialista del país será una realidad para 2035. Además, el XIX Congreso reformó los estatutos del Partido para incorporar “la idea de Xi sobre un socialismo con características chinas para una nueva era” como un nuevo componente de la guía para la acción del Partido. Hasta entonces únicamente dos personas estaban mencionadas explícitamente en el estatuto del PCCh: Mao Zedong y Deng Xiaoping.

## NUEVO PARADIGMA

En la actualidad, imposibilitada de sostener una tasa de crecimiento anual de dos dígitos tal como ocurrió en las últimas décadas y que trajo consigo, entre otras consecuencias, un desequilibrio distributivo y un deterioro ambiental, China se halla subsumida en un nuevo paradigma de crecimiento.

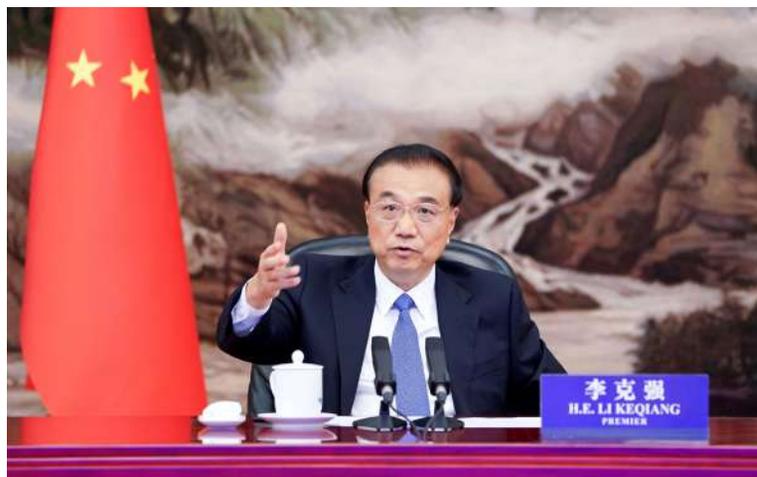
El reconocimiento de esta situación es precisamente el sustento de la llamada política de Circulación Dual de Liu He (consejero cercano del presidente chino, artífice de las reformas económicas y financieras y también miembro del Politburó), orientada a lograr que el mercado interno y externo se refuercen mutuamente, siendo el primero el basamento de la economía, priorizando los servicios y desenganchando progresivamente su dependencia del sector externo para finalmente ajustarse a un crecimiento económico moderado pero sostenible.



El 16 de octubre, los más de dos mil miembros del Partido Comunista Chino confirmarán o no la elección de Xi Jinping para un nuevo mandato, el tercero consecutivo para el actual líder.



Vladimir Putin y Xi Jinping se reunieron en Samarcanda, al sureste de Uzbekistán. Xi le manifestó al presidente ruso su preocupación por la guerra con Ucrania.

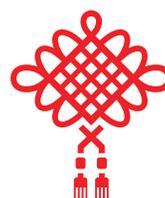


El premier Li Keqiang estuvo presente en una inusual "cumbre de emergencia" que analizó la situación de la economía china.

Esto se traduce en un crecimiento menos dependiente de las inversiones con mayor consumo y apertura en áreas clave. Se busca de esta manera sortear los inconvenientes de la guerra comercial con Estados Unidos, los encrespados vientos externos y los eventuales nuevos desafíos; evitar exponer su economía a los vaivenes globales y lograr la autosuficiencia económica que puede procurar el hecho de convertirse en una potencia de la innovación y desarrollo de productos de alta calidad que contengan tecnología, Internet de las cosas (IoT), Big Data e inteligencia artificial.

Es decir, se busca dejar atrás el crecimiento del PBI como único indicador del desarrollo económico e incorporar la sustentabilidad del mismo y su capacidad de generar valor. Suena sencillo, pero este propósito trae consigo reformas profundas y nuevas regulaciones para las empresas públicas con el fin de fortalecer los rendimientos, generando ganancias y mejorando la eficiencia de las operaciones.

Sin embargo, la continuidad de las severas cuarentenas derivadas de la política de "COVID Cero", en medio de importantes reformas regulatorias y la invasión rusa a Ucrania, ha sembrado un intenso debate al interior de la cúpula del PCCh, acrecentando las diferencias de opinión



China busca dejar atrás el crecimiento del PBI como único indicador del desarrollo económico y enfocarse en la sustentabilidad del mismo y su capacidad de generar valor.

motivadas anteriormente por otros temas controversiales. Así ha sido interpretada la presencia protagónica del premier Li Keqiang en una inusual "cumbre de emergencia" para analizar la situación de la economía y su balance económico presentado en las Dos Sesiones (reuniones anuales de la Asamblea Popular Nacional, que es el órgano legislativo supremo de China, y del Comité Nacional de la Conferencia Consultiva Política del Pueblo Chino, que es el órgano principal de asesoría política del país).

## EL DELICADO ENTORNO INTERNACIONAL

La idea de impulsar la autonomía económica se ha visto reforzada por el contexto internacional, impactado por la invasión rusa y la proclividad del gobierno chino a privilegiar la alianza estratégica con Putin. Se prevé por ello que las tensiones con Estados Unidos podrían acrecentarse, en tanto que las negociaciones en materia de comercio e inversiones con la UE pueden ir directo a la congeladora.

No obstante, las declaraciones de Putin tras reunirse presencialmente con Xi

Jinping, quien le expresó su preocupación por el conflicto bélico en Samarcanda, en el sureste de Uzbekistán, han sido interpretadas por medios de prensa como “El País” como la primera señal de una posible toma de distancia de parte del gobierno chino.

La última vez que ambos mandatarios se reunieron fue en Beijing, tres semanas antes de la invasión rusa a Ucrania.

Un sistema político fusionado

## POR QUÉ ES TAN RELEVANTE EL CONGRESO DEL PCCH

En el sistema político chino, Estado y Partido están fusionados y el liderazgo de este último cumple un papel fundamental. La vida política organizada está circunscrita exclusivamente al partido. Deng Xiaoping, considerado el arquitecto de la nueva China, lo puso en blanco y negro al señalar que el único agente del cambio que puede asegurar los objetivos a largo plazo del modelo socialista es el Partido.

En tal sentido, el poder central está concentrado y el PCCh lo dirige. En el marco de este sistema único y centralizado, los órganos del Estado son un conjunto de agencias estatales bajo el mando de dirigentes partidarios. Las relaciones entre el centro administrativo y las localidades (provincias, distritos, municipios, regiones autónomas o regiones

administrativas especiales) están bajo la férula del gobierno central. La dirección central unificada se divide en el liderazgo del Partido, el Gobierno y de los Militares, cuyos cargos máximos ostenta hoy Xi Jinping.

La estructura de poder del PCCh comprende el Congreso Nacional, el Comité Central (elegido por el Congreso Nacional), el Politburó (o Buró político del Comité Central) y el Comité Permanente del Buró político, núcleo de poder que integran siete miembros que a su vez son parte del Politburó.

En el XX Congreso Nacional, además de la posible confirmación de Xi Jinping como presidente, se renovarían dos tercios del Comité Central, la mitad del Politburó y la mitad del Comité Permanente.

# Feliz 73° Aniversario República Popular China



Plaza Tiananmen



Proyecto Tres Gargantas



Central Hidroeléctrica  
Chaglla



## **CTG EGH**

**Empresa de Generación Huallaga S.A. (EGH)**, responsable de la operación y mantenimiento de la Central Hidroeléctrica Chaglla y parte de China Three Gorges Corporation (CTG), **saluda a la República Popular China por su 73° Aniversario.**

## Exportaciones no tradicionales a China

¡ALLÁ  
VAMOS!

Las oportunidades comerciales para los exportadores peruanos en China han ido en aumento en los últimos años. Los arándanos, uvas, palta, pota y langostinos son los cinco principales productos no tradicionales que Perú vende a ese país.

Escribe LAURA VÁSQUEZ

Entre las frutas, los arándanos alcanzaron un valor exportado de US\$ 168 millones; las uvas, US\$ 142 millones y la palta, US\$ 66 millones. Entre los productos pesqueros, la pota alcanzó un valor de envío de US\$ 97 millones y los langostinos congelados, US\$ 62 millones.

¿Pero qué provincias de China demandan más los productos peruanos? De acuerdo a información de Aduanas de China, nuestro apreciado arándano se dirige principalmente a Beijing, Shanxi, Liaoning, Shanghái, Zhejiang, Hunan y Guangdong (Cantón), siendo esta última la que demanda más este producto por un valor de US\$ 89.5 millones, que representa una participación de 53.2% del total importado.

## SHANXI

Arándanos	173,519
Palta	669,363
	842,882

## ANHUI

Uvas	246,266
Palta	52,589
	298,855

## HUNAN

Arándanos	1,026,184
Uvas	905,978
	1,932,162

## CHONGQING

Pota	402,552
------	---------

## RANKING DE PROVINCIAS IMPORTADORAS

Número	Provincia	Valor US\$
1	Guangdong	222,633,662
2	Shanghái	100,795,041
3	Zhejiang	77,777,450
4	Shandong	62,106,134
5	Liaoning	26,278,503
6	Jiangsu	17,213,205
7	Fujian	14,956,774
8	Tianjin	9,844,844
9	Beijing	2,019,341
10	Hunan	1,932,162
11	Shanxi	842,882
12	Chongquin	402,552
13	Anhui	298,855
14	Guangxi Zhuang	151,200
	TOTAL	537,252,605

BEIJING	
Arándanos	140,997
Uvas	251,855
Pota	1,243,764
Palta	382,725
	2,019,341

TIANJIN	
Pota	712,994
Langostinos	9,131,850
	9,844,844

LIAONING	
Arándanos	3,833,297
Uvas	5,626,417
Pota	1,382,766
Palta	5,158,964
Langostinos	10,277,059
	26,278,503

SHANDONG	
Uvas	445,022
Pota	50,880,524
Palta	173,729
Langostinos	10,606,859
	62,106,134

JIANGSU	
Pota	15,035,308
Langostinos	2,177,897
	17,213,205

SHANGHAI	
Arándanos	49,815,107
Uvas	15,443,924
Pota	261,123
Palta	25,929,429
Langostinos	9,345,458
	100,795,041

ZHEJIANG	
Arándanos	23,535,388
Uvas	13,975,397
Pota	12,382,709
Palta	10,706,574
Langostinos	17,177,382
	77,777,450

GUANGDONG	
Arándanos	89,528,647
Uvas	105,970,052
Pota	90,576
Palta	23,644,916
Langostinos	3,399,471
	222,633,662

GUANGXI ZHUANG	
Langostinos	151,200

FUJIAN	
Pota	14,956,774

\*Todas las cifras expresadas en dólares.

Asimismo, las provincias chinas que compran más uvas son Beijing, Liaoning, Shanghái, Zhejiang, Anhui, Shangdong, Hunan y Guangdong. Para este fruto también Guangdong es el principal mercado, ya que lo importó por un valor de US\$ 105.9 millones, concentrando el 74% del total.

En el caso de la pota, las principales provincias importadoras son Beijing, Tianjin, Liaoning, Shanghái, Jiangsu, Zhejiang, Fujian, Shandong, Guangdong y Chongqing. La región que compró el mayor volumen de pota fue Shandong, por un valor de US\$ 50.8 millones, con 52%.

No cabe duda de que la palta es uno de los productos peruanos más apreciados en China. La palta peruana llega a ocho provincias del país asiático: Beijing, Shanxi, Liaoning, Shanghái, Zhejiang, Anhui, Shandong y Guangdong. En tanto que la mayor zona importadora fue Shanghái por un valor de US\$ 25.9 millones, el 39% del total.

son: Guangdong con compras por US\$ 222.63 millones, que representa el 41% del total importado; Shanghái con US\$ 100.79 millones (18%), Zhejiang con US\$ 77.77 millones (14%), Shandong con US\$ 62.10 millones (11%) y Liaoning con US\$ 26.27 millones (4.9%).

El principal producto que demanda Guangdong son las uvas, por US\$ 105.97 millones, lo que representa el 45% del total; para Shanghái lo son los arándanos, por US\$ 49.81, con 49% del total importado; para Shandong lo es la pota, con US\$ 50.88 millones, que significa un 82%; para Zhejiang los arándanos, por US\$ 23.55 millones, y para Liaoning los langostinos, por US\$ 10 millones.

Las cinco provincias chinas que encabezan el ranking de importación tienen una ubicación estratégica, lo cual les facilita el comercio exterior. Todas están situadas en la costa este: Guangdong es la provincia en la costa sureste de China que limita con Hong Kong y Macao;

## «Al consumidor chino le interesa comprar productos saludables y los alimentos peruanos están mostrando una tendencia al alza», afirma Promperú.

Las provincias chinas que importan los mayores volúmenes de langostino peruano son Tianjin, Liaoning, Shanghái, Jiangsu, Zhejiang, Shandong, Guangdong y la región autónoma Guangxi Zhuang, siendo Zhejiang la provincia que más importa este producto pesquero, con un 27% del total, por un valor de US\$ 17 millones.

Las provincias de Guangdong y Liaoning son las que importaron los cinco productos peruanos no tradicionales mencionados. El principal producto que demanda Guangdong son las uvas y Liaoning, los langostinos.

### RANKING DE IMPORTADORES

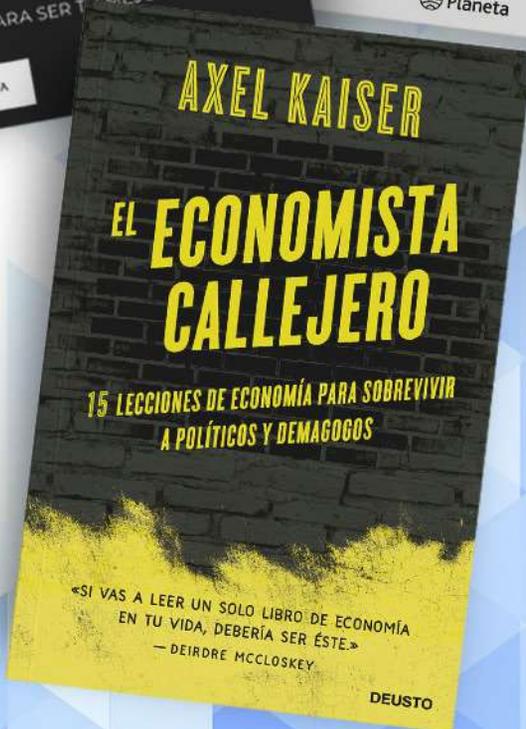
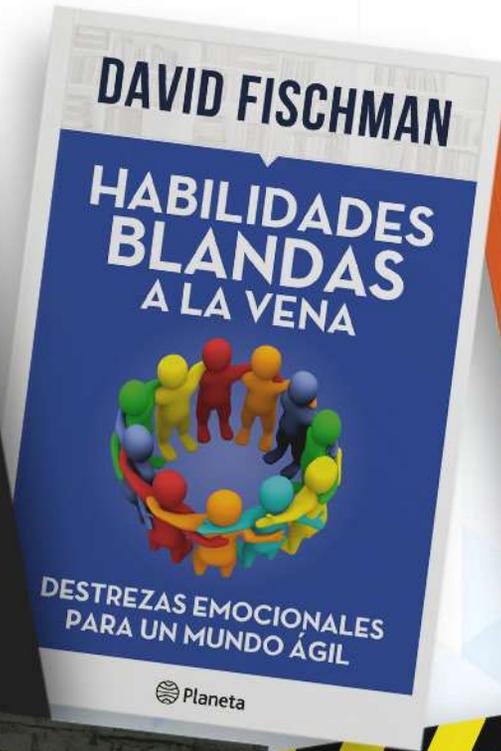
Un total de 13 provincias de China y una región autónoma importan nuestros arándanos, uvas, pota, palta y langostinos. Las provincias chinas que encabezan el *ranking* de importadores de estos cinco productos no tradicionales peruanos

Shanghái es la ciudad más poblada del país y su núcleo financiero; Shandong es la segunda ciudad más poblada, mientras que Liaoning está ubicada en la costa meridional de la región noreste del país.

Algo que tienen en común Guangdong, Shanghái, Zhejiang y Liaoning es que son las provincias chinas que han importado arándanos, uvas, pota, palta y langostinos peruanos.

“Al consumidor chino le interesa comprar productos saludables, y los alimentos peruanos están mostrando una tendencia al alza”, afirma Promperú.

La mayor demanda de los productos peruanos en China es resultado de las actividades de promoción, trabajo de las OCEX y participación de empresarios peruanos en diversas ferias, por lo que se espera que nuestros envíos sigan en aumento. **CT**



**Creemos en los libros**

# COVID CERO

## EN LA MIRA

La decisión política del gobierno de Xi Jinping de mantener la estrategia del COVID Cero genera opiniones encontradas sobre el futuro de la economía de China y del comercio mundial. ¿A qué escenarios nos enfrentamos?

Escribe SONIA MILLONES

# A

mediados de marzo pasado, algunas empresas peruanas enviaron varios cargamentos de frutas a China, pero en medio de la travesía marítima, que dura entre 30 y 40 días, estalló la variante Ómicron en Shanghái. Los productos que

debían desembarcar en el mayor puerto de la mencionada ciudad financiera fueron desviados hasta otro puerto en Taiwán.

Bajo la estrategia COVID Cero del gobierno chino, con severos confinamientos y medidas de control, como pruebas PCR diarias, el puerto de Shanghái redujo sustancialmente su capacidad operativa debido a la falta de mano de obra.

En ese entonces, los exportadores peruanos tuvieron la tarea maratónica de organizar y coordinar el traslado de sus productos a sus compradores con mayores costos económicos. Se logró cumplir el objetivo, aunque pasaron

muchos días y las frutas ya no estaban tan frescas como se esperaba.

En los meses de abril y mayo, los exportadores de fruta no mandaron más contenedores y solo a partir de junio, con la reapertura de Shanghái, se retomaron los contactos para reactivar los envíos a esa ciudad. Muchas interrogantes han surgido entre los empresarios de ese rubro. ¿Qué pasará con la política COVID Cero en ese país? ¿Hasta cuándo se mantendrá esta estrategia con costes tan altos? ¿Se podrá flexibilizar? ¿Qué pueden hacer los exportadores?

### LA ESTRATEGIA COVID CERO

China sigue apostando por la estrategia de tolerancia cero con el coronavirus, que implica la imposición de estrictas medidas de control. Una de ellas exige que la población debe someterse a una prueba PCR diaria sin la cual no se puede acceder a espacios públicos.

El presidente de China, Xi Jinping, ha ratificado en diversas ocasiones que el gobierno “prefiere alterar temporalmente el desarrollo económico que dañar la vida y la salud de su gente”.

En marzo pasado, el fuerte brote vinculado a la variante Ómicron, en Shanghái, abrió el



Los exámenes continuos de despistaje de Covid son obligatorios para poder acceder a los servicios públicos en China.

camino a un largo y severo confinamiento de la población de esa ciudad y de otras importantes metrópolis como Beijing. El encierro se levantó paulatinamente a principios de junio y, a pesar de que algunos indicadores económicos han mejorado, la recuperación seguirá bajo incertidumbre hasta que desaparezca la amenaza de restricciones y paralizaciones de actividades, asegura Vladimir Kocerha, especialista en comercio exterior y CEO de Clavet SAC.

Según el portal especializado VesselsValue, en el pico de los casos Ómicron en Shanghái, a fines de abril, el tiempo de espera promedio de un navío para descargar en Yangshan se elevó a 66 horas. El promedio de los últimos tres años ha sido de 27 horas.

Otro problema que se tuvo que afrontar fue la organización de las operaciones en los puertos

para asegurar el flujo de descarga sin que los trabajadores portuarios se vean afectados o contagiados.

Asimismo, los choferes de los camiones transportadores de contenedores tuvieron que ser sometidos a reglas estrictas para continuar con las operaciones, lo cual contribuyó a ralentizar el flujo de insumos y productos hacia la ciudad. “Los productos perecibles (frutas y hortalizas) fueron los más afectados en este período”, apunta Kocerha.

## AL RESCATE DE LA ECONOMÍA

A fines de mayo, el gobierno de Xi Jinping presentó un plan con 33 medidas orientadas a estabilizar la economía frente a las incertidumbres generadas por los rebrotes de COVID-19 y la guerra entre Rusia y Ucrania.

En el paquete se propone ampliar a más industrias la devolución del Impuesto al Valor Agregado, aplazar el pago de primas a pequeñas y medianas empresas de los sectores más afectados, otorgarles más préstamos y estabilizar las cadenas de suministro. También plantea apoyar la reapertura progresiva de las fábricas y su producción a plena capacidad, conceder nuevos créditos, impulsar el gasto del consumidor y las inversiones en infraestructura.

China flexibilizó las restricciones impuestas a pasajeros internacionales desde que cerró sus fronteras en marzo de 2020 para frenar la pandemia. El Consejo de Estado, el mayor órgano ejecutivo de la nación, actualizó su protocolo de prevención y control del coronavirus con la publicación de nuevas directrices, entre las que se incluye la reducción de la cuarentena tras la entrada al país de catorce a siete días.

### ¿APOSTAR O NO POR CHINA?

Recientemente China, a través de la Oficina Nacional de Estadística (ONE), informó una expansión de su Producto Bruto Interno (PBI) de apenas 2.5 puntos en enero-junio, una de las cifras más bajas en años. La meta de despedir el 2022 con un PBI por encima de 5.5 puntos parece cada vez más remota.

En ese contexto, Kocerha recuerda que el Politburó del Partido Comunista ha ratificado su compromiso de hacer los mayores esfuerzos para lograr cumplir los objetivos de desarrollo económico y social.

Destaca, además, que el gobierno chino esté apostando por un paquete de reactivación que incluye incentivos fiscales para las empresas, un plan de inversiones en infraestructura y otras medidas orientadas a impulsar el consumo interno.

Un sondeo de Reuters prevé que el crecimiento de China llegará apenas al 4.0% en 2022, muy por debajo del objetivo oficial de crecimiento. ¿Qué ocurrirá entonces? ¿Se debe seguir apostando por China?

“Algunos expertos pueden decir que habrá un menor crecimiento en China, pero el solo hecho de crecer en esta coyuntura de rebrotes de COVID-19, la guerra Rusia-Ucrania, la caída de la demanda, las perturbaciones en las cadenas de suministros, ya es una buena señal para apostar por el optimismo”, afirma Kocerha, exconsejero económico comercial de Perú en Shanghái.

Además, indica, se han registrado nuevos ánimos en la Bolsa de Valores de China con buenas jornadas, y el yuan ha seguido ganando posiciones en el tablero de las finanzas mundiales.

## COVID-19 en cifras chinas



El número total de casos confirmados de COVID-19 en China es de unos 240,000 y el de fallecidos es de alrededor de 5,200 desde que comenzó la pandemia, según la Comisión Nacional de Sanidad de ese país.



El número total de contagiados activos con síntomas en la China continental asciende a 8,583.



En junio pasado tuvo lugar la reapertura del puerto de Shanghái. Ese mes movilizó un total de 3,79 millones de TEU.

En ese sentido, sostiene que se debe seguir apostando por China y estar atentos al posible “efecto rebote” de su economía en el segundo semestre del 2022. Subraya que el yuan se sigue apreciando, favoreciendo las importaciones, y el gobierno chino alista más medidas de estímulo económico.

## OTRAS OPORTUNIDADES

Kocerha subraya que China continuará siendo un gran mercado para los productos peruanos primarios y no tradicionales. Las mercancías con valor agregado tienen amplio campo de crecimiento debido a las políticas gubernamentales para promover un mayor consumo y al crecimiento de la clase media y alta con mayor poder adquisitivo que demanda esos productos.

Siguiendo las tendencias y el cambio en los patrones de consumo hacia productos de mayor y mejor calidad, existen seis rubros que tienen un enorme potencial para las Exportaciones Peruanas No Tradicionales (XNT). Estos son alimentos y bebidas; productos hidrobiológicos para consumo humano; madera y maderables; fibras, textiles y prendas de vestir finas; productos manufacturados con valor añadido (químicos, metalmecánicos, etc.); y servicios.

Desde su punto de vista, China todavía está experimentando un crecimiento económico sostenido, a pesar del COVID-19. “En este panorama los países latinoamericanos, especialmente el Perú, tienen que estar preparados para la oportunidad”. **CT◀**



El 91% de la población de China continental ha recibido por lo menos una dosis de la vacuna china contra el COVID-19, según información publicada en el “South China Morning Post”.

# “VEO CON OPTIMISMO AL MERCADO ELÉCTRICO PERUANO”

Yuan Xilai, vicepresidente del Directorio y director gerente de la Empresa de Generación Huallaga S. A., que opera la central hidroeléctrica de Chaglla, la tercera mayor planta de su tipo en el país (456 MW), destaca asimismo el marco normativo del sector.

Entrevista SERGIO CARRASCO  
Retrato PAUL VALLEJOS

# A

dquirida en 2019 a un costo de 1.390 millones de dólares por China Three Gorges Corporation (CTG), a través del consorcio Huallaga Holding Company (integrado por Hubei Energy Group, el Fondo de Inversión en Energías Limpias Ace, CNIC Corporation y CTG), la

central hidroeléctrica de Chaglla representa la mayor inversión en la región Huánuco y está clasificada como infraestructura estratégica para el sector. Genera energía con dos turbinas de 225 MW cada una, las más grandes del país, y con una pequeña turbina de 6 MW.

Presente en 47 países y regiones de todo el mundo, a finales de 2019 la gigante CTG poseía más de 147.45 mil millones de RMB en activos. El director gerente de la Empresa de Generación Huallaga, Yuan Xilai, respondió a nuestras preguntas desde su oficina en Lima, luego de una paciente participación en la sesión fotográfica de rigor.



Yuan Xilai encabeza el equipo a cargo de la tercera planta de energía más importante del país.

**-¿Cómo evalúa la situación de la economía peruana para el mercado eléctrico y en particular para la generación eléctrica?**

-Actualmente la economía peruana se está levantando y creciendo lentamente. El contexto económico nacional, al igual que el contexto económico mundial, está siendo afectado por la valorización del dólar y por la inflación. Pero tengo una perspectiva positiva, porque hay una mayor interacción económica entre Perú y China. En Perú destacan las industrias minera, pesquera, agrícola, etc., y en estos últimos años sigue creciendo el comercio de estos sectores con China. Además, la política monetaria peruana, comparada con la de otros países, es mucho más estable, y hay libre circulación de divisas. Por eso, en cierto modo sigue siendo un país atractivo para las empresas o países inversionistas.

Debido al crecimiento económico peruano, veo con optimismo al mercado eléctrico peruano. Además, el sistema normativo legal peruano [del sector] es muy completo y cualquier conflicto entre las partes se puede

solucionar a través de las leyes. Eso hace que los inversionistas sientan más confianza. Estuve paseando por la Plaza de Armas de Lima y encontré algunos escolares que me saludaron, y algunos un poco más atrevidos se acercaron para tomarme fotos. Empleando el poco castellano que conozco, les pregunté sus nombres, y los pequeños me respondieron. Eso me emocionó mucho. Quiere decir que hay gran amistad entre peruanos y chinos.

**-¿Qué representa en la actualidad la operación de Chaglla en el conjunto de las actividades de CTG en el mundo?**

-La corporación CTG es muy grande y tiene muchas empresas. Una de las subsidiarias es Hubei Energy Group (HEG), que es accionista de nuestra empresa. HEG se encuentra listada en la Bolsa de Valores de China, y el consorcio Empresa de Generación Huallaga S. A. (EGH) es el único en el que participa. Por lo tanto, tiene mucha consideración por este, y por lo mismo CTG nos valora mucho. Dentro de las 46 empresas que tiene CTG, nosotros somos

sobresalientes y tenemos un buen desempeño. Contamos con las unidades generadoras con mayor capacidad instalada de todo el país y la presa es una de las más altas a nivel mundial. Según estadística de hace unos años atrás, se encuentra entre las cuatro de enrocado con cara de concreto más elevadas del mundo. Las otras tres son de HEG.

#### EL APORTE DE CHAGLLA

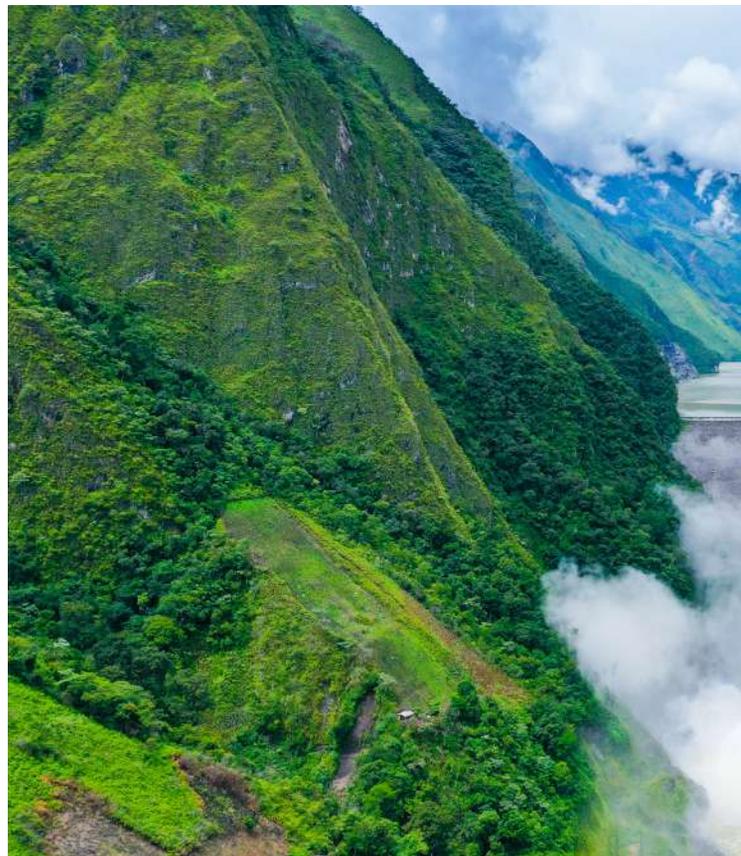
**-¿Cuál es la participación de Chaglla en la generación eléctrica nacional y cuál es su meta?**

-Brindamos energía limpia al mercado eléctrico peruano. Con EGH hemos convertido la vertiente de un río en luces que alumbran a miles de familias peruanas. Esa es nuestra meta. Al mismo tiempo que convertimos el agua en energía, realizamos la limpieza del cauce del río Huallaga.

**-¿Cómo definiría usted el aporte, en términos empresariales, a la operación de la hidroeléctrica?**

-Antes de tomar el control de la operación, la tasa de financiamiento de EGH era muy elevada porque el récord crediticio del anterior accionista no era tan bueno como el de CTG. Por lo tanto, la empresa estaba en pérdidas. Una vez que ingresó CTG, el consorcio se hizo de las deudas.

Recientemente CTG ha enviado un equipo de especialistas chinos para hacer una evaluación sobre la seguridad de la presa. Aparte, CTG utiliza su amplia experiencia para apoyar la gestión local y poco a poco, empezando por la confiabilidad, comenzó el buen desempeño de EGH. Esta confiabilidad permite que nuestro rol en el sistema eléctrico peruano sea cada vez mejor.



**-¿Cuál ha sido el impacto de la pandemia en las operaciones de Chaglla?**

Somos una empresa de generación eléctrica, las unidades tienen que seguir operando. Cuando empezó la pandemia muchos de quienes participan en la operación tuvieron que sacrificar su vida familiar para estar en su puesto de trabajo. Nuestro lema es "Iluminar al Perú", y así lo hemos hecho durante la pandemia a pesar de las adversidades.

La operación de CTG en EGH comenzó el 24 de abril de 2019 y cuando llegó la pandemia ya nuestro sistema TI estaba implementado, lo que permitió el trabajo remoto por parte de los trabajadores en Lima. Tomamos medidas preventivas de manera científica, contamos con el apoyo de médicos chinos para

**«Con EGH hemos convertido la vertiente de un río en luces que alumbran a miles de familias peruanas. Esa es nuestra meta. Al mismo tiempo que convertimos el agua en energía, realizamos la limpieza del cauce del río Huallaga»**



Presa de la central hidroeléctrica Chaglla, en Huánuco. Allí se produce hasta el 7% de la energía que se consume en el Perú.

**-Descontando la adquisición de la empresa, ¿ha habido otras inversiones en Chaglla?**

-Estamos muy ansiosos por seguir invirtiendo en nuevos proyectos aquí. Y el Perú es un buen mercado. El área de inversiones de la matriz está buscando más proyectos. Tengo fe en que va a haber una segunda, una tercera Chaglla.

**-¿Y en cuanto a nuevas inversiones en la operación de Chaglla?**

-Sí, claro. De acuerdo a la situación de nuestras unidades vamos a ir actualizándolas. Por ejemplo, en 2019 realizamos un cambio de rodete [rotor que impulsa el fluido] en nuestra Pequeña Central Hidroeléctrica, que se requería por cuestiones de calidad y de ingeniería. También hemos ayudado a las comunidades de la zona de influencia: hemos cavado dos piscigranjas para ellos y les hemos enseñado a criar peces.

**-Ha habido una preocupación por el sistema de alerta de la empresa. ¿Cómo ha evolucionado esa inquietud?**

-Nuestra presa es segura. Ha sido diseñada bajo estándares internacionales y tenemos un equipo profesional que realiza monitoreo diariamente. Recopilamos esa información y la compartimos con la empresa brasileña Intertechne que hizo la ingeniería y que tiene un equipo especializado para procesar esos datos.

Localmente contamos con un equipo técnico especializado en ese trabajo. Además, en CTG tenemos un equipo profesional que también lleva a cabo ese análisis de datos. Hace poco, como ya dije, vino un equipo de auditores chinos que realizó una visita de evaluación, durante todo un mes, sobre el estado de la presa. Es decir, tenemos un control científico y muchos especialistas de Perú, China y Brasil monitoreando constantemente. Por otra parte, contamos con un plan de emergencia, que en este momento estamos actualizando. En caso suceda algún evento, actuamos conforme a dicho plan. **CT**

interactuar con médicos peruanos y tuvimos el respaldo de CTG, que nos hizo un enlace con el hospital de Beijing y envió un avión con material de prevención.

El equipo de Walter Vilchez, en representación de EGH, ha hecho diversas donaciones a la comunidad. Con nuestros recursos, en los momentos más difíciles pudimos conseguir un ventilador mecánico para donarlo al Hospital Regional de Huánuco, así como mascarillas, balones de oxígeno y máquinas de producción de oxígeno. Además de proteger a nuestro personal, hemos podido brindar ayuda a las comunidades de nuestra zona de influencia.

#### PERÚ, BUEN MERCADO PARA INVERTIR

**-Chaglla no es la única operación que CTG realiza en el país. También está presente en San Gabán y en Luz del Sur. ¿Buscan generar algún tipo de articulación en el sector?**

-Todos estos proyectos en los que participa CTG pertenecen a distintas empresas, y cada una de ellas desarrolla sus labores bajo el marco legal peruano y jamás van a incumplir alguna norma. Fuera del trabajo somos muy buenos amigos, pero dentro cada uno cumple sus funciones de acuerdo a la ley peruana.

# CHINO MANDARÍN, EL IDIOMA DEL FUTURO

Es el idioma con más hablantes en el mundo, complejo en su escritura y pronunciación, pero con una riqueza cultural, histórica y, ahora, también comercial. Vamos a descubrir las ventajas de aprender chino mandarín y cómo las nuevas tecnologías son grandes aliadas en este proceso.

Escribe CECILIA ARIAS



Sabía usted que una de cada seis personas en el mundo habla chino mandarín? Lo dominan cerca de 1,120 millones de personas, de las cuales 918'000,000 son hablantes nativos.

El chino mandarín tiene una gran ventaja en términos de comercio y oportunidades de trabajo. Muchas empresas buscan talentos que hablen chino mandarín para mejorar sus

inversiones. Al estar dentro de un mundo globalizado, las traducciones son relevantes en todo tipo de industrias.

## EL CHINO, UNA EXPERIENCIA PERSONAL

Parece muy difícil, pero los expertos señalan que la estructura gramatical del chino mandarín no es tan complicada porque no tiene muchas variaciones o declinaciones. Lo que podría resultar complejo es la escritura y la pronunciación. La primera, porque, por sus trazos, es diferente a la de las lenguas europeas y la segunda, porque el chino es un idioma con cuatro tonos. Si bien no son difíciles de pronunciar, sí puede convertirse en un reto el recordarlos.



La excelencia en chino mandarín permite obtener el nivel 5 del HSK, equivalente chino del TOEFL.

«Hay alrededor de 300 lenguas en China, siendo la oficial el mandarín, pero existen muchos otros dialectos como el wu, cantonés, xiang, minnan y hakka.»

Quienes han estudiado el idioma lo confirman, como Jorge Alania Montoya, de 32 años, quien comenzó a aprender chino a los 17, cuando viajó a Taiwán para estudiar esta lengua por un año. Él, que desconocía el idioma, no considera que el mandarín sea muy complicado. "Si hablamos del español, la gramática es muy compleja. No sucede lo mismo con el chino", explica Alania.

Asimismo, comenta que las personas pueden creer que el chino es un idioma difícil porque

los caracteres son "dibujos", y aunque el realizarlos puede demandar mucha exigencia, "eso se aprende". Admite, sin embargo, que quizás no sea fácil al principio.

#### APRENDIZAJE SIN LÍMITES

La pandemia transformó el sistema de aprendizaje con modalidades virtuales y el apoyo de herramientas tecnológicas para profundizar el conocimiento de cualquier lengua. Ese fue el momento para que Alania



FOTO: SHUTTERSTOCK

## PROFESOR SMARTPHONE

Estas siete *apps* apoyan el aprendizaje del idioma chino y se encuentran disponibles en Android e iOS.

**Skritter.** Es la mejor aplicación para aprender a escribir caracteres chinos (simplificado o tradicional) desde el nivel principiante al experto. La *app* muestra el significado y la pronunciación de palabras o frases y luego guiará al estudiante en la elaboración de los trazos.

**FluentU.** Presenta la enseñanza del idioma a través de videos chinos musicales, comerciales, de noticias o de charlas inspiradoras. El programa también incluye subtítulos interactivos (dar clic en una palabra para ver su definición), tarjetas didácticas y audio de vocabulario. Todas se adaptan al nivel de habilidad de cada persona.

**ChinesePod.** Son podcasts de programas de estudio del chino mandarín. Incluye videos, audios y material de apoyo, como ejercicios de repaso y *flashcards* (tarjetas

de vocabulario) con listas de palabras personalizadas.

**The Chairman's Bao.** Es una aplicación para estudiantes intermedios o avanzados. Es un periódico *online* chino. Las noticias son producidas por profesores nativos con diferentes temas, incluidos artículos, diccionarios, *flashcards*, animaciones para escribir caracteres, entre otros.

**Anki.** Su enseñanza se basa en *flashcards* por niveles. La *app* también permite crear listas de palabras o frases, así como la descarga de información de diferentes temas.

**Wechat.** Es el WhatsApp de China, muy popular en ese país. Permite comunicarse con chinos nativos y generar una red de contactos. También funciona como una red social (similar a Facebook).

**Pleco.** Es uno de los mejores diccionarios chinos que existe en digital y es gratuito. Tiene más de 130 mil palabras y más de 20 mil oraciones en chino con su transcripción fonética. Aquí los estudiantes también pueden buscar significados, leer documentos, practicar con *flashcards* u obtener ayuda con la escritura.

emprenda su visión, tras una estadía de siete años en Oriente.

Así, en julio de 2021 nació “Aprendamos chino mandarín”, una alternativa para quienes buscan estudiar el idioma de forma virtual. Sus cursos brindan, además, una oportunidad a quienes no se encuentran en Lima y desean aprender el idioma. Jorge Alania cuenta que tiene alumnos de Ica, Arequipa, Cusco y otras ciudades. “Es ventajoso porque en algunos lugares no es posible estudiar chino mandarín, por lo que estamos muy contentos de llevar este idioma a diferentes regiones del Perú”, afirma.

La academia tiene más de 100 alumnos y las clases se dirigen a grupos de 7 a 12 años y de 13 años a más. No hay límite de edad. Sin embargo, para que la enseñanza sea

del Pacífico, que emplea un enfoque de “enseñanza dinámica y enfocada en la práctica”. Por ello, buscan desarrollar la expresión oral de sus estudiantes orientada en su educación y en el conocimiento de la cultura china.

La institución cuenta con profesores que son hablantes nativos y las clases se realizan en modalidad presencial y virtual en los niveles básico, preintermedio, intermedio y avanzado. Las inscripciones se realizan a inicios de cada mes.

### HERRAMIENTAS INTERACTIVAS

Por otro lado, el Instituto Confucio de la PUCP realiza sesiones dinámicas en su formato no presencial, enfocadas en “las cuatro fortalezas del lenguaje: hablar, leer, escuchar y escribir,

«1,120 millones de personas hablan chino mandarín en todo el mundo. Las empresas necesitan personas que conozcan el idioma para establecer relaciones de negocios con China»

más personalizada, cada aula virtual tiene un máximo de 12 alumnos, ya sea en su nivel básico (6 meses), preintermedio (6), intermedio (8) y avanzado (8).

La ventaja de estas clases virtuales es que se graban para que los alumnos puedan acceder a ellas en cualquier momento. Para el aprendizaje es fundamental que las cámaras estén encendidas, ya que el profesor debe visualizar el proceso de los estudiantes al imitar la pronunciación, “sobre todo porque el chino tiene sonidos que en el español no existen”, indica Jorge Alania.

### LA ENSEÑANZA INSTITUCIONAL

Contar con una buena metodología de enseñanza es fundamental para lograr un correcto aprendizaje. Eso lo sabe el Centro de Estudios Orientales de la Universidad

para transmitir conocimientos y desarrollar destrezas a un nivel óptimo”, según informan.

Las clases se ofrecen en diferentes horarios para estudiantes mayores de 14 años a través de la plataforma Zoom Pro. Además, para que la enseñanza sea más interactiva, utilizan herramientas y programas digitales como Peardeck, EdPuzzle, Kahoot, Mentimeter y Padlet, entre otros, que son beneficiosos en las actividades prácticas.

Los profesores también son hablantes nativos. Al término de los estudios los alumnos “podrán desenvolverse en los ámbitos de la vida cotidiana, laboral y académica, además de alcanzar el Nivel 5 del HSK (Hanyu Shuiping Kaoshi), examen oficial de chino mandarín con mayor reconocimiento internacional”, explican. **CT◀**

# LA PROMESA IQUENA

El acceso al mercado chino de productos estrella del sector agroindustrial alienta el optimismo, pero también pone de manifiesto la necesidad de una mayor inversión.



Escribe SERGIO CARRASCO

# P

rincipal exportador peruano de hierro a China, Ica provee también de cobre a ese país –en más modesta dimensión, comparativamente hablando–, y, en años recientes, de uva. Tras la paralización por la crisis sanitaria, en 2021 las

ventas de uva a China crecieron 61%, las de hierro 62%, y las de cobre en nada menos que 392%, según el Reporte de Comercio Regional 2021 del Ministerio de Comercio Exterior y Turismo.

Como es sabido, la extracción del hierro es de antiguo la más importante actividad productiva y de exportación de Ica. Si bien la economía regional se ha diversificado con el desarrollo de la industria pesquera, textil y agroindustrial, la minería de hierro mantiene la supremacía hasta hoy: en 2021 representó el 51% de las exportaciones de la región. La totalidad del hierro que se produce en el país, además, proviene de las minas iqueñas.

## CON TROPIEZOS, PERO CON ESPERANZA

Es ciertamente en los otros sectores mencionados donde se encuentran las nuevas oportunidades para el desarrollo regional. En cuanto al caso de la uva, cabe señalar que Ica lidera la producción nacional de esta fruta, llegando al 49% del total del país. Y en 2021 la producción iqueña de uva alcanzó una cifra récord: 401 mil toneladas.

No obstante, estas oportunidades no han logrado despegar significativamente a partir de la suscripción del Tratado de Libre Comercio (TLC) con China en 2009. Según Alan Watkin, director regional de Comercio Exterior de la Cámara de Comercio, Industria y Turismo de Ica, ex director regional de Comercio Exterior, Turismo y Artesanía de Ica, presidente del Comité Vitivinícola de la CCITI y empresario de Agroturismo Wasipunko, desde entonces “ha habido ligeros incrementos en los envíos [a dicho país]”.

La emergencia sanitaria, por un lado, y la agresión de Rusia a Ucrania, por otro, no han sido



La región Ica produce el 49% de la uva que exporta el Perú. En el 2021 registró envíos por 605 millones de dólares, un incremento del 32% con respecto al año anterior.

precisamente un estímulo para lograr mayores avances. Si bien la agricultura para consumo local y para exportación es fuente principal de la economía regional y, pese a todo, ha seguido generando puestos de trabajo en toda la cadena de producción (transporte, logística, insumos: cajas, zunchos, pallets, etc.), los envíos a China, así como otros destinos, se vieron afectados: “el *stock* de contenedores fue una limitación, la frecuencia de barcos fue otra”, señala Watkin.

## APOYO ESTATAL, URGENTE

Los sectores minero y agroexportador son en Ica los que se encuentran en mejor pie para aprovechar, no obstante la crisis, la ventana de oportunidad que ofrece el acceso al mercado chino, señala el directivo gremial. Pero el panorama no es necesariamente un lecho de rosas. “Tenemos una crisis de abastecimiento de agua en la región: inversiones compartidas en ese sentido serían de mucha importancia para la productividad de la zona”, manifiesta.

En el sector agroexportador, además de la uva, las paltas son también productos destacados que llegan a China. “Pensamos que una mayor difusión por parte de las Oficinas Comerciales del Perú en el Exterior (OCEX) en Asia podría



Es necesario poner plenamente operativo el aeropuerto de Pisco para contribuir con el turismo y el movimiento comercial de la región.

ayudar a difundir la diversidad de frutas que el Perú produce. Sería muy interesante que se genere este comercio internacional sobre la base de la producción de las zonas altoandinas, por ejemplo, ya que son las más golpeadas económicamente”, considera el empresario.

No es solamente voluntad y emprendimiento lo que hace falta. Watkin indica que se requiere mayor inversión, tanto de parte de los gobiernos regionales como del gobierno central, en la construcción de carreteras, centros de acopio y cadenas de frío. Al respecto, destaca la construcción de la doble vía Ica-Lima, el Terminal Portuario General San Martín (multipropósito) en Paracas, el puerto de Marcona y el aeropuerto

internacional de Pisco Renán Elías Olivera, que próximamente iniciaría operaciones.

En el mismo sentido, resalta la necesidad de realizar inversiones compartidas entre empresas de diferentes sectores en la región. Está convencido de que “sería muy beneficioso para incrementar y mejorar la productividad, sobre todo de los pequeños y medianos empresarios, que son el 90% del total. La cadena de frío es incipiente, el abastecimiento de agua –que no se aprovecha al cien por ciento– es otro factor limitante, el manejo de la tecnología en los sectores Mypes es muy pobre. Son rubros importantes para invertir y poder impulsar planes de desarrollo”.

De otro lado, para el dirigente gremial sería oportuno incluir en la actualización del TLC con China, proceso que actualmente se encuentra en curso, medidas tendientes a la internacionalización de empresas peruanas en suelo chino, lo que –afirma– “mejoraría el posicionamiento de las empresas iqueñas en el gran mercado de ese país. Para este tipo de gestiones podríamos coordinar como Cámara de Comercio, Industria y Turismo con la Cámara Peruano China”.

En lo que se refiere a las importaciones chinas en la región, estas corresponden principalmente al rubro textil. “Esto ha hecho que los sectores con menores ingresos puedan acceder a este tipo de prendas”, dice Watkin. “Hay mucho comercio ambulatorio, así como medianos almacenes y pequeños comercios que venden prendas textiles y muchas de ellas provienen de China”, añadió. **CT**



# PROTOCOLO DE NEGOCIOS

\* Rubén Tang ( 邓如朋 )

## CÓMO PLANEAR UNA REUNIÓN DE NEGOCIOS EXITOSA

La pandemia del COVID-19 obligó a utilizar los medios virtuales en las reuniones de negocios con empresarios chinos. Cuando estos encuentros vuelvan a ser presenciales, será necesario organizarlos con anticipación a fin de obtener los resultados deseados.

En primer lugar, antes de nuestro viaje a China o cuando la reunión se realice en el Perú, es muy recomendable enviar una agenda con los temas específicos a tratar, a fin de que nuestra contraparte china tenga la oportunidad de evaluarla y hacerle las modificaciones o los añadidos que considere convenientes. Esta propuesta tiene que venir acompañada con la mayor información posible acerca de nuestra empresa y de los objetivos que se esperan conseguir en la reunión.

Hay que tener también mucha claridad respecto del producto o servicio que queremos comprar o vender, las condiciones del mercado, la competencia, etc. Si los temas los conocemos de manera muy clara, es probable, en un alto porcentaje, que la negociación sea muy fluida y se obtengan los éxitos esperados.

En cuanto al tema de las negociaciones en sí, estas generalmente se realizan en grupo, por lo que cuando se viaje a China es muy conveniente llevar una delegación (al menos dos personas) cuyo jefe tenga la capacidad suficiente de tomar una decisión y lidere el proceso con la contraparte china. Teniendo en cuenta que la negociación tiene una visión de largo plazo, esta muchas veces no se realiza con la velocidad que deseamos debido a nuestra visión occidental de llegar rápidamente a un resultado. Por ello, es muy necesario armarnos de la suficiente paciencia para que un empresario chino considere llegar a acuerdos con un nuevo cliente del exterior.

Otro de los aspectos para tener en cuenta es que las formas con las que negocian los chinos son muy diferentes a las nuestras. Nosotros generalmente somos muy directos en nuestras afirmaciones, lo que algunas veces puede entenderse como una actitud cortoplacista o demasiado agresiva a los ojos del empresario chino. Muchas veces este tiende a ser indirecto, no dice todo lo que piensa o le es muy difícil decir no sobre un tema concreto durante la negociación, lo que erróneamente se entiende como que no quiere decir la verdad o está mintiendo.

Por ello, con el objetivo de evitar malentendidos sobre los compromisos asumidos y las decisiones tomadas por ambas partes, se sugiere dejarlo todo por escrito en la misma reunión y mostrarle el texto a la contraparte china para que dé su conformidad y que no cambien la decisión o la interpreten de manera diferente, porque ello significaría perder cara o mianzi (面子).

Se puede concluir que una reunión de negocios con empresas chinas demanda una preparación previa muy meticulosa y además es muy importante respetar, entender y saber utilizar bien los conceptos clave de la cultura china para llevar a cabo un acuerdo exitoso y evitar desavenencias entre ambas partes. Ello nos demanda, pues, una adaptación de la cultura china a nuestra propia forma de hacer negocios y sacarle el máximo provecho, por las enormes ventajas que trae consigo.



FOTO: SHUTTERSTOCK

Proyectos mineros de avanzada

# EL FUTURO INTELIGENTE

Entre otras novedades, el despliegue de la tecnología 5G en el país introducirá lo que llaman *Smart Mining* en el sector minero, conduciendo los procesos de la digitalización a la automatización en el sector.

Escribe SERGIO CARRASCO

# C

elebrado en Lima en abril pasado en el formato en línea que han impuesto los tiempos que corren, el Congreso Internacional de Innovación Tecnológica para Minería, Energía e Industria (CIIT Peru Congress) fue el telón de fondo para el trazo de la pauta de lo que traerá

consigo el despliegue de la tecnología 5G, anunciado para el próximo año, particularmente en el campo de la minería.

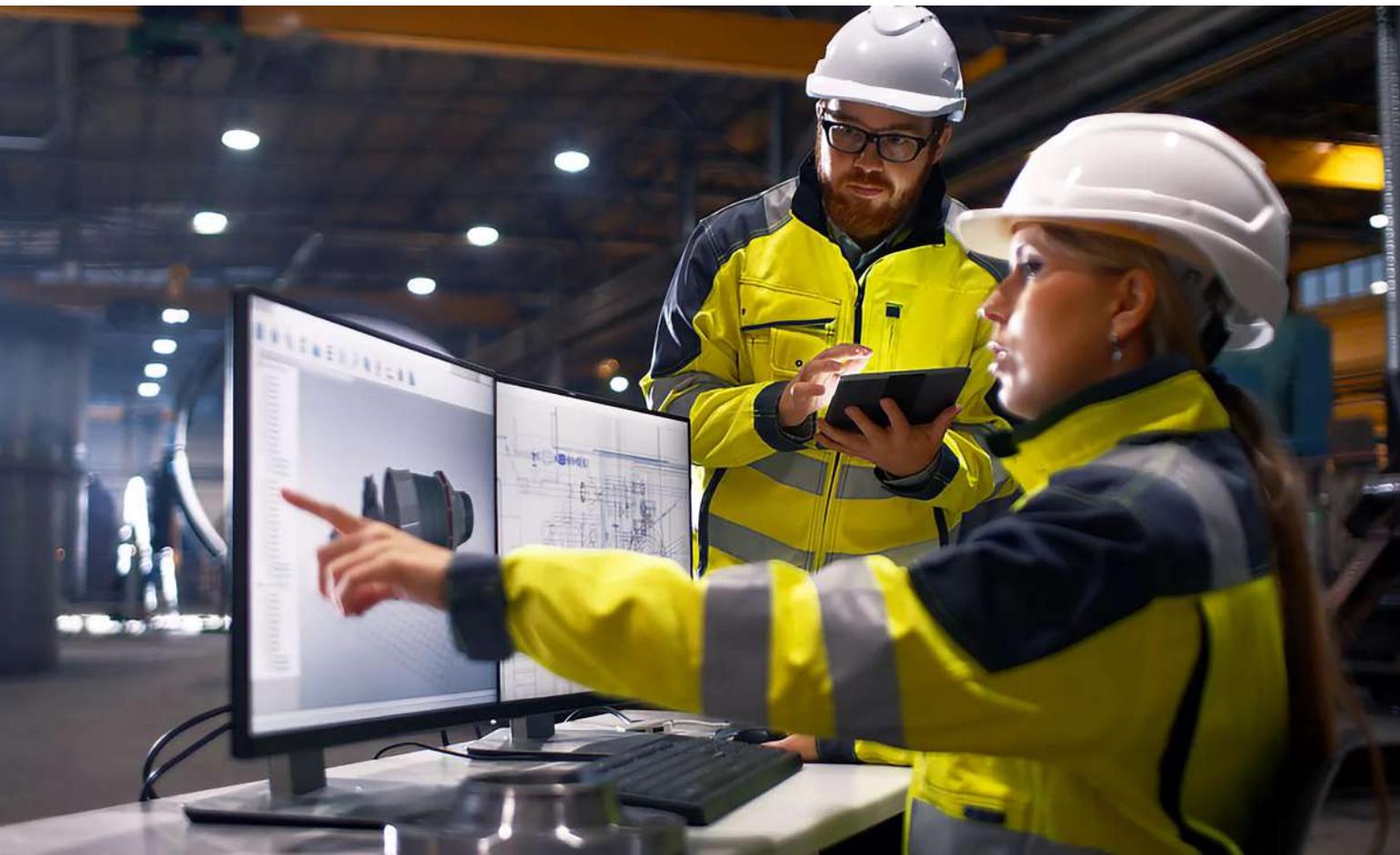
En realidad, la esperada tecnología ya está en el país, aunque de manera incipiente y avanzando progresivamente. Ya en marzo de 2021 Claro y Entel fueron autorizadas por el Ministerio de Transportes y Comunicaciones para desplegar redes y servicio de red en Áncash, Arequipa, Ica, Lambayeque, La Libertad, Lima, Piura, Tacna y Callao. De otro lado, poco antes del evento,

Telcel y AT&T, dos de las principales empresas de telecomunicaciones que operan en el país, anunciaron el despliegue de sus redes 5G.

## LA MINERÍA SE PONE AL DÍA

En el campo de la minería, es la empresa china Huawei la que se ha colocado en posición expectante respecto de la introducción de la tecnología 5G en el sector. Su principal cliente al respecto es la mina de Toquepala, en Tacna, de Southern Perú, que fue considerada el primer proyecto minero inteligente de todo el continente apto para la implementación de la esperada tecnología.

No es el único proyecto en cartera: también están en liza las mineras Marcobre, que desarrolla el proyecto cuprífero Mina Justa en San Juan de Marcona, Ica; Chinalco, que explota otro proyecto cuprífero de envergadura: Toromocho, en Morococha (Yauli, Junín); y Hudbay. Todas ellas están ya en proceso de digitalización gracias a sus redes privadas LTE, instaladas a partir del año 2017. LTE (*Long Term Evolution*) constituye el antecedente inmediato de la tecnología 5G, puesto que se trata de



En tanto continúa la instalación de la tecnología 5G en el Perú, hay un avance de la digitalización hacia la Minería 4.0, que contribuye en la automatización de los procesos.

«La diferencia entre la tecnología 5G y la 4G radica en que la primera ofrece una velocidad de transmisión de cinco a veinte veces más rápida que la segunda»

un modelo de telefonía móvil a nivel europeo semejante a la tecnología 4G pero más veloz.

Para efectos prácticos, la diferencia entre la tecnología 5G y la 4G radica en que la primera ofrece una velocidad de transmisión de cinco a veinte veces más rápida que la segunda, dependiendo de la ubicación geográfica y del espectro que se use en el país para transmitir la información.

Southern Perú Copper cuenta ya con una red con doble *core* 5G provisto por Huawei, convirtiéndose con esta adquisición en la segunda mina en el mundo así equipada. Así mismo, dispone de la solución para el

entorno de comunicaciones críticas (sistema de comunicación operativo y resiliente en todas las ubicaciones y durante todo el tiempo disponible para circunstancias como atentados, catástrofes naturales, accidentes o intervenciones de fuerzas del orden) sobre la red de Toquepala para potenciar la conectividad de 4G en la operación a tajo abierto.

Por su parte, Chinalco ya tiene operativa en la mina Toromocho la solución WeComm, que provee servicios PTT (*Push to Talk*) sin la necesidad de contar con una infraestructura de telecomunicaciones, lo que permite a los trabajadores el acceso desde cualquier lugar que cuente con el servicio de Internet. A su

vez, esta se integra con la solución de voz Legacy, que hace posible comunicarse a través de servicios de voz troncalizada con el equipo operando en mina.

En Constanza, a su vez, Hudbay ha contratado de Huawei la implementación de una cobertura LTE de 60 kilómetros cuadrados que abarca desde el tajo hasta el depósito de relaves. Así ha logrado la optimización y el monitoreo de condiciones de la flota de mina, el monitoreo de condiciones de los conductores, un sistema de anticollisión y *tracking* (seguimiento) de mineral.

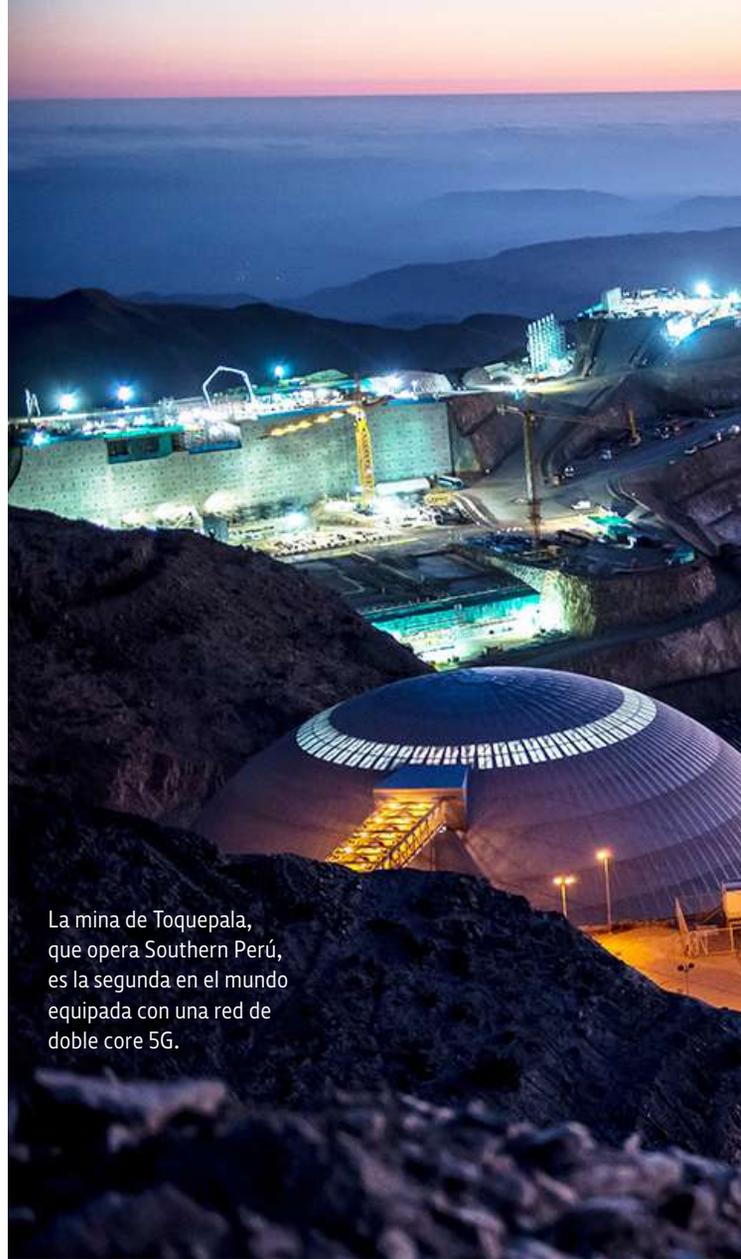
De igual forma, en Mina Justa, Marcobre se convirtió en la primera mina del Perú en apostar por una red 4G para la conectividad inalámbrica en la operación minera.

## ABRIENDO CAMINO

En la actualidad en el país operan seis redes LTE a través de las cuales pasa la tecnología 4G y, cuando la regulación lo permita, a través de ellas lo hará la 5G, construyéndose para ese propósito un núcleo independiente de esta última tecnología. Entre tanto, está ya en marcha, como ilustran los casos mencionados, el avance de la digitalización hacia Minería 4.0, cuya expresión más evidente es el hecho de profundizar la automatización de procesos, lo cual posibilita realizar de manera remota acciones que en la actualidad son presenciales en diversas áreas, y que redundará en un manejo más eficiente de la mina.

Al respecto, en su intervención en el *CIIT Peru Congress*, Jorge Hugo Meza, director general de Operaciones de Southern Perú Copper Corporation, puso de relieve la importancia de que “las posibilidades de las nuevas tecnologías siempre estén en nuestro radar y estemos a la vanguardia”. Explicó que esta implementación es demandada por las nuevas tecnologías industriales y forma parte de lo que se conoce como minería inteligente, que se caracteriza por introducir en las operaciones mineras: camiones autónomos, palas con selección inteligente de mineral, control remoto para operaciones críticas, tecnologías de realidad aumentada, entre otros.

El ejecutivo sostuvo que la elección de Huawei está fundada en su constante evolución hacia una minería inteligente y su pericia en soluciones para el sector minero. Ciertamente, en China



La mina de Toquepala, que opera Southern Perú, es la segunda en el mundo equipada con una red de doble core 5G.

dicha empresa es pionera en minería 5G. Tiene el mayor número de contribuciones a los desarrollos 3GPP (*3rd Generation Partnership Project*), un acuerdo de colaboración en tecnología de telefonía móvil establecido en diciembre de 1998 entre ETSI (Europa), ARIB/TTC (Japón), CCSA (China), ATIS (América del Norte) y TTA (Corea del Sur) y es uno de los proveedores más fuertes en Perú en el sector minero, habiéndose convertido en uno de los más importantes distribuidores de tecnología inalámbrica, no solo como proveedor de *hardware* y *software* sino también como socio de servicios para todas las implementaciones, operaciones y mantenimiento.

## RUMBO A LA AUTOMATIZACIÓN

Aquilatando la importancia de la industria minera peruana, Huawei ha creado un equipo específico



dedicado de manera exclusiva a la atención de los asuntos relacionados con las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC) y las Tecnologías de la Operación y Control (OT). Tal previsión refleja el enorme potencial de la red 5G para la industria minera de nuestro país.

En opinión de Bao Getang, CEO de Huawei Perú, las redes de cuarta generación han logrado una mayor digitalización de los procesos, y las redes de quinta generación van a conseguir dar el gran salto de la digitalización a la automatización.

Por su parte, César Funes, vicepresidente de Relaciones Públicas de Huawei Latinoamérica, explicó en el *CIIT Peru Congress* que, a partir de la implementación de 5G en el sector minero en China, se ha “encontrado resultados muy interesantes que nos permiten atender a los principales problemas que se suscitan en

una mina, ya sean de comunicación ubicua, control más preciso, inspección e incluso de visibilidad, apoyando también a la disminución de accidentes fatales”. En tal sentido, manifestó que, además de mejoras en las operaciones, ofrece un beneficio a los operadores al permitir laborar de forma remota sin exposición a peligros.

Esto, a su vez, trae consigo una mayor empleabilidad y menor riesgo de incidencias y fatalidades dentro de los proyectos mineros, aseguró sobre la base de la experiencia de las más de 50 minas inteligentes equipadas con tecnología 5G en China.

Qualcomm, uno de los principales fabricantes de semiconductores, creadores y diseñadores de los procesadores Snapdragon, también tiene puesto el ojo en la minería y apunta al Perú. En una entrevista concedida a un medio

especializado, Pratik Das, *staff manager* de Qualcomm, adelantó que sus plataformas RAN 5G, los dispositivos móviles y de computación, los módems IoT, las plataformas de robótica y las soluciones *wearable* se unen para crear redes privadas 5G de alto rendimiento que cumplen con los exigentes requisitos de los casos de uso industrial.

“Las minas poseen entornos difíciles para una conectividad inalámbrica fiable. Mientras que las minas de superficie pueden cubrir áreas muy grandes, las minas subterráneas pueden tener redes profundas, y ambas exigen una conectividad fiable con amplia cobertura, alta capacidad y movilidad. La red 5G se diseñó desde el principio para hacer frente a estos retos”, aseveró Pratik Das. “Imagínese poder conectar trabajadores, vehículos, máquinas, sensores, sistemas de seguridad, análisis y aprendizaje automático (ML) o inteligencia artificial (AI), todo ello con una red privada 5G de alto rendimiento”, agregó.

## GRAN INVERSIÓN, ENORMES VENTAJAS

En rigor, la minería inteligente permite automatizar y remotizar los procesos. Así, es posible realizar las operaciones de manera remota, aumentando la seguridad de las personas y la producción dentro de un yacimiento minero. La minería inteligente hará



La automatización permite realizar operaciones de manera remota, lo cual garantiza la seguridad de las personas y la producción dentro de un yacimiento minero.

realidad la interconexión de las IoT (Internet de las cosas, que abarca sistemas de dispositivos físicos que reciben y transfieren datos a través de redes inalámbricas con intervención humana mínima, mediante la integración de dispositivos informáticos en todo tipo de objetos) con todo en una misma red y cumpliendo con las siguientes condiciones: todo es medible, inteligente y está conectado.

En opinión de Bao Getang, las redes 5G serán una de las tecnologías clave más importantes en la nueva era de la minería autónoma y remota, y en ese sentido el yacimiento minero de Toquepala está dando un gran paso hacia el objetivo de promover esta red y convertirse en un referente en la región acerca de la manera en que la tecnología 5G beneficia al sector minero. **CT◀**

## BEMOLES EN 5G

**Proyectos mineros parecen estar al margen de los inconvenientes que suelen perturbar el pleno despliegue de la nueva tecnología.**

Mientras que, considerando las condiciones actuales, el proceso de expansión de la nueva tecnología puede ser muy lento en el ámbito nacional en su conjunto, su implementación en determinados asentamientos mineros parece tener cancha libre.

Con más de ocho años en el Perú, a 2021 la tecnología 4G no alcanzaba a cubrir todo el territorio nacional. Para evitar que esta demora se traslade a la 5G es indispensable que el Estado impulse la reactivación de la Red Dorsal

de Fibra Óptica, puesto que de otro modo la expansión total de la tecnología 5G podría tomar hasta diez años. Sin embargo, en diversos proyectos mineros se registran importantes avances en ruta hacia la minería inteligente.

De otro lado, la tecnología 5G requiere mayor capilaridad de antena, lo que significa que para su más amplio despliegue se requiere más antenas instaladas –que por cierto son más chicas que las correspondientes a la tecnología 4G– y más cercanas entre sí. Tal necesidad resulta de más sencilla solución dentro del ámbito de un yacimiento minero donde no se requiere más que la decisión y voluntad de la propia empresa para instalar la cantidad de antenas en los lugares que estime conveniente. **CT◀**

### MILLONARIOS CHINOS

En el 2021 había 6.2 millones de millonarios en China, un millón más que el año anterior. Un informe de Credit Suisse calcula que dentro de cinco años ese número llegará a 12.2 millones, a pesar de la incertidumbre política y financiera que vive el mundo. La riqueza de los hogares chinos aumentó en 11.2 billones de dólares en el 2021. El gobierno chino ha dado un impulso a la "prosperidad común", aunque ha criticado los excesos en sectores como tecnología y educación privada.



FOTO: SHUTTERSTOCK



### LA ECONOMÍA PRIVADA CRECE

En China, la economía privada ha tenido un rápido crecimiento durante la última década debido a un mejor ambiente de mercado, según fuentes del gobierno chino. En estos diez años el número de empresas privadas aumentó más de cuatro veces hasta llegar a los 44,57 millones. El estímulo a la creación de empresa dio como resultado que China figure ahora en el puesto 31 del ranking mundial sobre entorno empresarial. En el año 2013 se ubicaba en el puesto 96. Hacia fines del año pasado, China atrajo más de

2,6 billones de dólares de inversión extranjera directa. A su vez muchas compañías chinas han invertido fuera del país, llegando a 45,000 las que colocaron sus capitales en destinos de ultramar.

### STARBUCKS LLEGA A SU TIENDA 6,000

La cadena de cafeterías Starbucks celebró el mes pasado la inauguración en China de su tienda número 6,000, ubicada en el centro de Shanghai. De paso, esta se convirtió en la primera ciudad del mundo que tiene 1,000 locales de esta marca. La expansión, que ya estaba prevista desde el 2018, se da a pesar de los efectos adversos de la pandemia y del cierre de establecimientos públicos. Starbucks está presente en China desde 1999. Se espera que para el 2025 llegue a tener 9,000 cafeterías en toda China.



## Superalimentos peruanos

# PURA FUERZA

El posicionamiento del Perú como fuente de productos agrícolas de alta calidad se afirmó plenamente durante la Misión Comercial de Alimentos Funcionales Peruanos en China, que se llevó a cabo del 1 al 30 de junio en Beijing y fue organizada por la Comisión de Promoción del Perú para la Exportación y el Turismo (Promperú).

Escribe LAURA VÁSQUEZ

# C

omo parte del evento y con el fin de promocionar la oferta exportable nacional ante potenciales importadores chinos, se realizó un webinar que congregó a tres empresas peruanas y 32 empresas chinas, superando las expectativas.

La quinua, en sus variedades roja y negra, es el superalimento peruano de más demanda en el mercado chino. Por ello, en el webinar se realizaron diversas presentaciones sobre este grano andino por parte de los exportadores y especialistas peruanos en nutrición. De esta manera los importadores, distribuidores, consumidores y personal de la industria de alimentos de China obtuvieron una comprensión cabal de su origen, variedad, ventajas, diversidad de usos y valor nutricional.

Asimismo, los productos derivados de la quinua, el camu camu y la chía son las potenciales estrellas en este gigante asiático, aseguró Promperú.



Gracias a esta misión de alimentos funcionales, varias empresas importadoras chinas ya han expresado su interés en iniciar negociaciones con cada uno de los exportadores peruanos.

Por ello, en los próximos meses Promperú ayudará a las empresas peruanas y a los importadores chinos a organizar reuniones virtuales de negocios, con la expectativa de aumentar el volumen de exportación de productos de quinua a China. Como resultado, se espera alcanzar más de tres contenedores de quinua valorizados en US\$ 100,000.

Hasta ahora se han realizado dos reuniones de negocios virtuales con exportadores



El pejerrey despierta el interés de los importadores chinos. Abajo: chíá, camu camu y quinua, tres cultivos nutritivos de gran demanda en China.

seguridad de los alimentos marinos del Perú, principalmente del langostino y de la pota.

Como resultado, cuatro empresas chinas declararon su interés en participar en una rueda de negocios con exportadores peruanos. El langostino y la pota no son los únicos productos que despiertan el interés de los importadores chinos, sino que a ellos se suma el pejerrey, producto de alto contenido nutricional.

El seminario tuvo amplia repercusión ya que fue transmitido a través de la plataforma Weizan y llegó a más de 12,000 personas, ayudó a identificar potenciales compradores y a promover la participación de empresas chinas en la misión comercial que se prevé realizar en nuestro país en el 2023.



peruanos por un volumen negociado de US\$ 25,000. Asimismo, más importadores chinos han manifestado su interés en reunirse con proveedores peruanos de quinua, por lo que se proyecta realizar nueve citas de negocios virtuales en las siguientes semanas.

### LA PESCA TAMBIÉN ATRAE

Del mismo modo, los productos pesqueros peruanos también se abren paso en el mercado chino, como se puso en evidencia en el Seminario de Promoción Pesquera en China (segunda edición), realizado el 24 de mayo y que estuvo enfocado en promover la calidad y

### PLATAFORMAS VIRTUALES

Promperú informó que este año el operador de la Tienda Bandera Perú en JD.com ha firmado contrato de compras con dos empresas exportadoras nuevas de la línea de cacao, chocolate y quinua procesada. Además, un empresario participante en la tienda ha recibido pedidos de compra de nuevos productos (en este caso, cocteles de pisco).

En cuanto a la plataforma de Frescos en JD.com, hay tres empresas exportadoras que están en proceso de concretar órdenes de compra para su primer envío, a través de citas de negocios virtuales organizadas por la Ocex Beijing. **CT**



FOTO: SHUTTERSTOCK

EN CHINA,  
LAS NOCHES  
SON MÁS



# DIVERTIDAS

La industria del entretenimiento crece en las principales ciudades chinas. Hay una oferta cada vez más variada para el consumo local, que vuelve la mirada al cine, los libros, la música, el teatro y la ópera producidos en casa.



FOTO: SHUTTERSTOCK

Las tiendas deben hasta el 50% de sus ventas a los compradores nocturnos, y el 60% del consumo en China se efectúa en horas de la noche. Izquierda: restaurantes llenos (y nada baratos) y ópera china que incorpora cortos de animación y música pop forman parte de la movida.

Escribe GIULIANA LÉVANO

Las noches tienen vida propia en las principales ciudades chinas. Se calcula que la economía nocturna de China fluctúa alrededor de los 36 billones de yuanes, y va para arriba, según datos de iMedia Research Group. Restaurantes, teatros, galerías de arte, librerías,

cines y tiendas se suman a una movida que reconduce los altos ingresos del puro consumismo a la búsqueda de experiencias más refinadas.

Las principales ciudades chinas ponen especial énfasis en animar la vida nocturna para el turista local y el vecino con tiempo libre y capacidad de gasto. En Beijing hay calles con “restaurantes de medianoche”, que cuentan con el apoyo del municipio local. En Shanghai, Xi’an, Wuhan y Nanjing, los templos históricos y los ríos se iluminan para dar el marco festivo a una vida que bulle mucho después de que el sol se ha puesto.

Detrás de esta efervescencia hay industrias en crecimiento, como la editorial, la gastronómica y la del cine, que vuelve a cobrar fuerza con inversiones millonarias. Demos un repaso a lo que guardan las noches chinas, en preparación para la reapertura del turismo extranjero al país.

## EL CINE, ESA PASIÓN

Un informe basado principalmente en datos de PwC Global Entertainment y Media Outlook de 2015 a 2019 da cuenta que el propio gobierno de la República Popular China ha puesto el énfasis en desarrollar una cultura del entretenimiento. Como ejemplo, menciona sus 40,917 salas de cine, que lo convierten en el país con más de estos locales en todo el mundo, a un ritmo de apertura de 26 nuevos espacios por día.

La mayor parte de películas que se estrena en estos circuitos son producciones hechas en China. Muchas son comedias irrelevantes de enredos románticos o situaciones familiares; sin embargo, algunas llegan a exhibirse fuera del país, como la fantástica “La Tierra errante”, de Frant Gwo, que obtuvo repercusión gracias a su estreno en Netflix. El grueso de la producción está destinado al consumo local, como la epopeya “La batalla del lago Changjin”, la más taquillera en la historia del

el “Hollywood de Oriente” y considerado el más grande del mundo. Ocupa un área de 376 hectáreas de estudios donde se encuentran las salas de exhibición más grandes de Asia, hoteles resort, un centro comercial, un centro de convenciones, parques temáticos y un largo etcétera. Otros estudios norteamericanos, como Warner Bros., tienen un amplio catálogo de producciones audiovisuales con China.

No es de extrañar, pues, que China sea en estos momentos el primer mercado mundial del cine, superando a Estados Unidos en ingresos en taquilla.

## TEATRO Y K-POP

China cuenta con más de 3,700 teatros, destinados a cubrir una demanda de alrededor de 60 millones de espectadores.

El país tiene una larga tradición de teatro musical, incluyendo a la renombrada ópera

**El gobierno de Beijing alienta la creación de calles enteras con “restaurantes de medianoche”, y hasta elabora listas con las más destacadas. Shanghái se jacta del “estilo” de la ciudad e invita a conocer las áreas “de moda”.**

país pues recaudó 6 mil millones de yuanes (unos 900 millones de dólares).

Cada año, en China se estrena solo 34 películas extranjeras, entre producciones hollywoodenses y de otras latitudes. El chino es un mercado deseado por los estudios pues garantiza importantes ganancias. “Avengers: Endgame”, la segunda película más taquillera de la historia, le debe un tercio de sus ingresos totales a su exhibición en las salas chinas. La coproducción con China es, entonces, un mecanismo para convertirse en producto local y así evitar la exigente lista de las 34 escogidas: esto dinamiza la industria y acerca los grandes estudios extranjeros a los actores y directores nacionales.

Al mismo tiempo, la producción nacional no se detiene. Prueba de ello es la apertura, en el 2018, del complejo de cine y televisión Metrópolis del Cine Oriental, en Qingdao, llamado

china. Compañías como la Shanghai Culture Square Theater suelen colocar producciones de gran presupuesto, como el musical alemán “Elizabeth” o el show francés “Mozart, la ópera rock”, pero en los últimos años una nueva moda se impone en los escenarios de las grandes ciudades del país: los musicales coreanos.

Esta moda viene directamente influenciada por un programa de concurso de Hunan TV llamado “Super Vocal”, de gran audiencia en China, en el que la mayoría de participantes son jóvenes atractivos que convocan a una enorme audiencia femenina. El fenómeno ha tenido repercusión inmediata: largas colas, localidades agotadas y una retahíla de espectáculos similares que inundan los teatros de Shanghái, la ciudad que es el centro de la industria del teatro musical chino.

Por suerte, aparejada con esta pasión por los musicales adolescentes, en China se



El teatro musical, una tradición en China, explora nuevos temas y géneros y atrae cada vez más a los jóvenes a los espectáculos nocturnos.

experimenta un *revival* del gusto por la ópera tradicional china, la expresión más representativa de la tradición artística de ese país. Los jóvenes redescubren en la escuela estas canciones y los espectáculos llegan a los barrios, lo cual revitaliza el género y le da nuevas audiencias. Ahora son ellos quienes repletan los teatros y, en respuesta, la propia ópera se ha modernizado en sus decorados, vestuario y puesta en escena, que incluye cortos de animación y temas de música pop.

## BANQUETES NOCTURNOS

China tiene una gran tradición culinaria, pero la bullente clase media quiere acercarse a nuevas experiencias cuando sale a cenar y no repara en gastos.

Por esa razón, el gobierno de Beijing alienta la creación de calles enteras con “restaurantes de medianoche”, y hasta elabora listas con las más destacadas, mientras que Shanghái se jacta del “estilo” de la ciudad e invita a conocer las áreas “de moda”.

La avenida Xingba, la Plaza Oriente y el mercado nocturno de la calle Gui, en Dongzhimen, la avenida Guanguanmen y la calle de la Buena Suerte son los enclaves mejor rankeados en Beijing, donde es posible encontrar platos de distintas partes del mundo y exquisiteces de la

cocina local, entre ellos, cómo no, el famoso pato pequinés. Algunos son tan solicitados que se debe reservar con anticipación si se quiere encontrar cupo. Los precios, incluso para locales pequeños y sencillos, pueden ser medianamente altos o altos.

Estas calles, además, se intercalan con grandes tiendas que deben a sus compradores nocturnos (entre las 6 p.m. y las 10 p.m.) más del 50% de su facturación diaria. Se sabe que el 60% del consumo en China tiene lugar en horas de la noche, según una encuesta sobre hábitos de consumo en las ciudades, elaborada por el Ministerio de Comercio de ese país.

Finalmente, cabe mencionar que la tendencia a vivir la noche llegó también a los libros. Bajo el título “Buena lectura, librería nocturna”, treinta librerías de Shanghái convocaron el año pasado a una serie de actividades que incluyeron lectura nocturna, exposiciones temáticas de libros, presentaciones de libros en vivo y eventos para padres e hijos.

La idea es incorporar la lectura a este movimiento que pretende restar horas al sueño de manera creativa. Este afán tiene un trasfondo: la industria editorial china es la tercera más grande del mundo, después de Estados Unidos y Alemania, con ingresos de alrededor de 5,500 millones de dólares anuales. **CT**

Por SERGIO CARRASCO

## Previsiones

Según el informe semestral que publica el Banco Mundial, divulgado el pasado 27 de setiembre, el PBI chino crecería 2,8% este año. Asimismo, el reporte de la institución señala que este incremento va a la zaga del resto de la región de Asia-Pacífico, para la que pronostica un 5,3% de aumento en promedio (esto es, más del doble del crecimiento de 2,6% de 2021). Si se cumplen las previsiones, sería la primera vez desde 1990 que el desarrollo de China es menor al de sus vecinos. A su vez, el Banco Asiático de Desarrollo (BAD) estimó en setiembre que la economía china crecerá un 3,3% en el año, cuando el pronóstico de abril era del 5%. La rebaja comprende asimismo la proyección para 2023 a 4,5%, tres décimas menos que las anteriores previsiones. La caída en la demanda doméstica en China a raíz de los confinamientos derivados de la implementación de la política COVID Cero han venido ajustando a la baja las proyecciones sobre la marcha de la economía de ese país.

### A la cabeza, pese a todo

A 9,650,786.6 millones de dólares FOB ascendió el monto de las exportaciones peruanas a China en el acumulado enero-julio de 2022, con lo cual alcanzó en este último mes los 1,035,503.0 millones de dólares, la cifra mensual más baja en lo que va del año luego de la de mayo pasado (836,263.8 millones de dólares).



### Cobre, plata, plomo y oro

El rubro Minerales de cobre y sus concentrados encabezó el valor de las exportaciones en julio pasado, alcanzando 598,123 millones de dólares FOB (5,516,568 millones de dólares en el acumulado enero-julio; esto es, 57% del valor total de las

exportaciones). El rubro Cátodos de cobre sumó 91,443 millones en el mismo mes; Minerales de plata y sus concentrados, 26,972 millones de dólares; Minerales de plomo y sus concentrados, 16,353 millones de dólares, y Minerales de oro y sus concentrados, 10,272 millones de dólares.

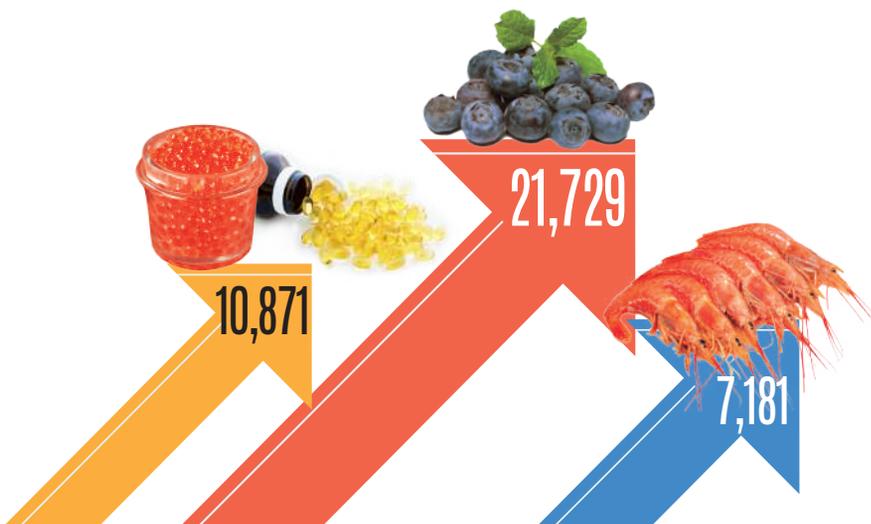


### Harina de pescado

A 197,550 millones de dólares FOB ascendió el valor de las exportaciones de harina de pescado en julio pasado, el monto mensual más alto alcanzado desde enero pasado, con lo que el acumulado en los primeros siete meses del año suma 970,301 millones de dólares. Este rubro ocupa el segundo lugar en el listado de exportaciones a China, de acuerdo a su valor.

### No tradicionales

Con exportaciones por un valor de 21,729 millones de dólares FOB, los arándanos encabezaron las exportaciones no tradicionales en julio pasado, seguidos de hígados, huevas y lechas (10,871 millones de dólares), langostinos congelados enteros (7,181 millones de dólares), paltas (5,360 millones de dólares), y la partida Las demás algas (5,175 millones de dólares).



### Liderazgo en importaciones

1,518,186 millones de dólares sumaron las importaciones peruanas para el consumo desde China en agosto pasado, con lo cual el acumulado del año es de 10,803,000 hasta ese mes. El monto de las importaciones de agosto fue el tercero más elevado del año, por debajo de los correspondientes a enero (1,542,040) y julio (1,525,576) y por encima de los correspondientes a febrero, marzo, abril, mayo y junio. En agosto, además, el monto de las importaciones de China fue más elevado con respecto a las importaciones

del resto de países del mundo, preferencia que recuperó luego de que en los meses de abril, mayo y junio esa posición fuera ocupada por los Estados Unidos.

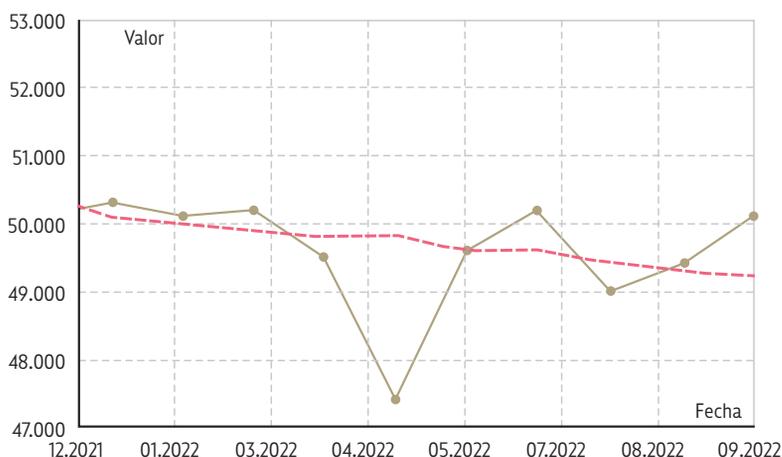
### Máquinas, vehículos, teléfonos

En agosto, el rubro de Máquinas automáticas para el tratamiento o procesamiento de datos representó el monto más elevado de las importaciones, que ascendió a 60,654 millones de dólares. Le siguió en monto el rubro de Los demás vehículos ensamblados con motor de émbolo (54,508 millones de dólares) y teléfonos móviles (45,791 millones de dólares).

### Índice de Gerentes de compras (PMI)

China: Enero – setiembre 2022

Indicador alternativo del PMI manufacturero de China, calculado por los organismos estadísticos estatales. El cálculo se basa en una encuesta mensual realizada a los gerentes de compras de 3000 empresas manufactureras chinas. Lecturas por encima de 50 señalan un crecimiento general de la actividad comercial manufacturera. Las lecturas por debajo de 50 indican una reducción de la misma.



Clave. Línea continua: datos actuales; línea punteada: pronóstico.  
Fuente: China Manufacturing Purchasing Managers Index (PMI).

IMPORTACIONES PARA EL CONSUMO Enero - agosto 2022 Millones de dólares	
Mes	Monto
Enero	1,542,040.3
Febrero	1,287,565.1
Marzo	1,363,443.9
Abril	1,219,660.0
Mayo	1,146,692.4
Junio	1,199,835.3
Julio	1,525,576.9
Agosto	1,518,186.4

Fuente: Sunat

Directivos de CAPECHI dan la bienvenida a Embajador de China (de izq. a der.): Pablo Matos, gerente de Comercio Exterior; Jorge Chian, director ejecutivo; Teresa Joo, gerenta general; José Tam, presidente. Con ellos Song Yang, embajador de la República Popular China en el Perú; Zhao Chunjiang, consejero Económico y Comercial, y Li Ruilin, tercera secretaria.



## CAPECHI al día

**La Cámara de Comercio Peruano China está siempre muy activa. En días pasados, sus directivos acudieron a un evento protocolar en la Embajada de la República Popular China. Seminarios y actividades de promoción forman parte de su recargada agenda.**

El Comité Directivo de la Cámara de Comercio Peruano China (CAPECHI) acudió a la embajada de la República Popular China para una reunión de bienvenida con el nuevo embajador de ese país, Song Yang, quien asumió su cargo a fines de agosto de este año.

La cita se llevó a cabo el 23 de setiembre y en ella estuvieron presentes José Tam, presidente de la Cámara de Comercio Peruano China (CAPECHI); la señora Teresa Joo, gerenta general; Jorge Chian, director ejecutivo, y Pablo Matos, gerente de Comercio Exterior. Al encuentro asistieron también Zhao Chunjiang, consejero Económico y Comercial, y Li Ruilin, tercera secretaria de la Oficina del Consejero Económico y Comercial de la embajada.

Durante el encuentro José Tam saludó la llegada del embajador Song Yang y agradeció a la legación diplomática por su continuo apoyo a CAPECHI, al tiempo que manifestó su voluntad de fortalecer las relaciones económicas y comerciales entre Perú y China.

Por su parte, el embajador precisó que "se seguirán fortaleciendo los vínculos de amistad y cooperación para promover el interés de los empresarios e inversionistas chinos en nuestro país", por lo que invitó a CAPECHI a continuar trabajando en conjunto. Además, reconoció la labor que realiza la institución como promotora y facilitadora del comercio y de las inversiones entre el Perú y su país.

Tras el encuentro, el 29 de setiembre el diplomático chino presentó sus cartas credenciales al presidente de la República, Pedro Castillo Terrones, en Palacio de Gobierno.

## Próxima Feria de Cantón

Considerando que la Feria de Cantón, que se llevará a cabo del 15 al 24 de octubre, es uno de los eventos más importantes que permiten buscar nuevas oportunidades de negocios en China, CAPECHI llevará a cabo el martes 11 de octubre, desde las 8:30 a.m., el webinar "Promoción 132° Feria de Cantón online: Incrementa tu negocio con China".

Este seminario *online* permitirá conocer la trascendencia y las diferentes oportunidades de negocio que ofrece la feria multisectorial más grande del mundo. El ingreso al webinar es libre, previa inscripción a <https://bit.ly/registro132canton>.

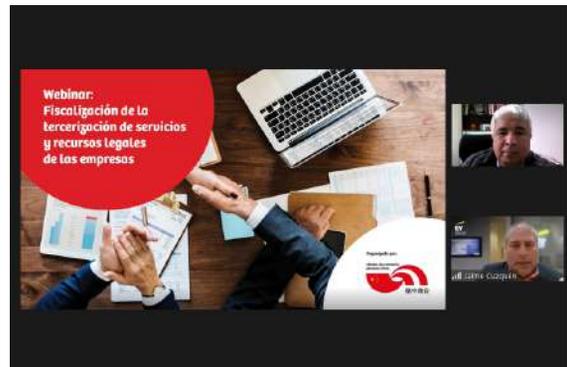
Allí se contará con servicios de búsqueda de productos en línea, proveedores y ruedas de negocio para realizar pedidos de forma remota las 24 horas. Para ello habrá dieciséis categorías de productos divididas en 50 secciones, entre las que destacan electrodomésticos y electrónica, equipos de iluminación, vehículos y repuestos, maquinarias, materiales de construcción o bienes de consumo.

También será posible generar contactos con categorías como regalos, decoración para el hogar, textiles, calzado, suministros de oficina, carteras y bolsos y mucho más, haciendo un total de más de 2'760,000 productos de 26,000 empresas chinas.



## Lazos de amistad

El pasado 16 de agosto se realizó el encuentro entre José Tam, presidente de CAPECHI, y Adriana Uson, líder de la oficina de Nueva York del Singapore International Arbitration Centre. De esta manera, ambas organizaciones iniciaron una relación de amistad y trabajo conjunto. El encuentro sirvió para promover el arbitraje como mecanismo de resolución de controversias surgidas en el comercio internacional.



## Seminarios remotos

CAPECHI busca brindar información relevante acerca de las oportunidades de negocios que surgen en el comercio con China, así como asesorías en casos legales, de exportación, importación, logística, entre otros.

Por ello, el 8 de setiembre, en colaboración con Nowports Perú, organizó el webinar "Fletes internacionales: Problemática actual e impacto en el comercio internacional". Durante el seminario Gian Carlo Brocca, Sales Manager, y Rosario Sánchez, Pricing Manager de Nowports Perú, abordaron cuestiones que afectan el transporte de carga internacional, los orígenes de las incidencias en el transporte de carga y los principales impactos y riesgos en la cadena de suministro.

El 15 de setiembre el webinar fue realizado por CAPECHI y EY Perú. Jaime Cuzquén, socio de People Advisory Services de EY Perú, dirigió una charla sobre "Fiscalización de la tercerización de servicios y recursos legales de las empresas", donde expuso acerca del marco teórico y recursos legales, obligaciones fiscalizables e información exigible ante una inspección laboral, así como las nuevas infracciones en materia de tercerización de servicios.

## 访谈

# “我看好秘鲁电力市场”

秘鲁第三大水电站(45.6万千瓦)查格亚水电站由瓦亚加发电公司运营,该公司总经理袁喜来表示,秘鲁是一个很好的投资市场。

访谈者:塞尔吉奥·卡拉斯科  
撰稿人:保罗·瓦列霍斯

中国三峡集团于2019年通过瓦亚加控股有限公司(由湖北能源集团、清洁能源投资基金、国新国际投资有限公司和中国三峡集团组成)以13.9亿美元收购查格亚水电站,该水电站是瓦努科地区最大的投资项目,被列为该行业的战略基础设施,使用两台225兆瓦的涡轮机(该国最大的涡轮机)和一台6兆瓦的小型涡轮机发电。

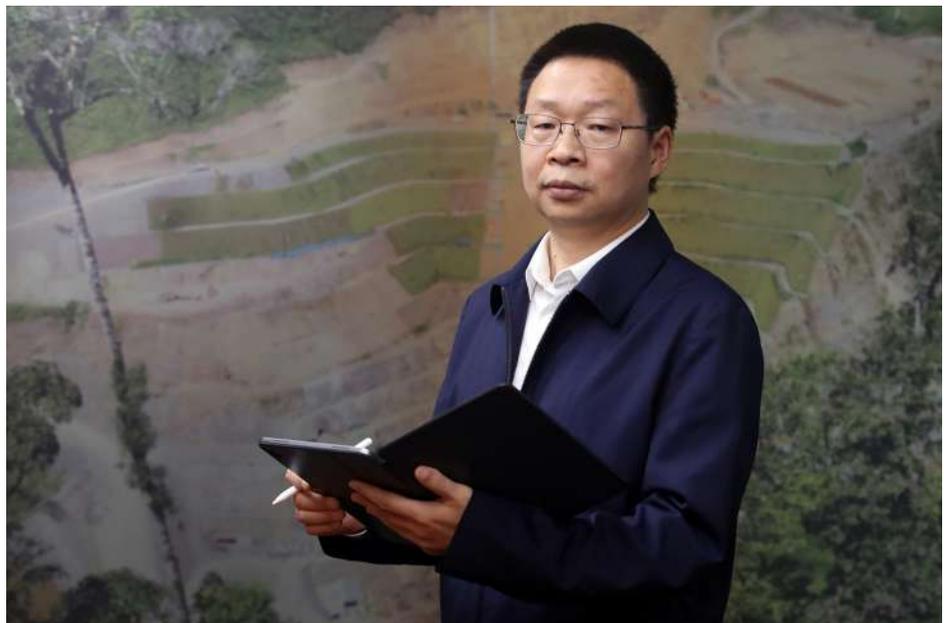
三峡集团业务遍及全球47个国家和地区,截至2019年底,资产规模超过1474.5亿元。瓦

亚加发电公司总经理袁喜来耐心地参与了所需照片拍摄后,在他利马的办公室回答了我们的问题。

**-您如何评价秘鲁经济在电力市场,特别是发电方面的状况?**

-目前秘鲁经济正在复苏并缓慢增长。与世界经济环境一样,秘鲁经济环境也受到美元升值和通货膨胀的影响。但我持乐观态度,因为秘鲁和中国之间有更大的经济互动。在秘鲁,采矿、渔业、农业等行业脱颖而出。近年

瓦亚加发电公司总经理袁喜来,对秘鲁能源市场持乐观态度。





来, 这些领域与中国的贸易继续增长。此外, 秘鲁的货币政策与其他国家相比更加稳定, 外币自由流通。出于这个原因, 在某种程度上, 秘鲁仍然是对企业或投资国家有吸引力的国家。

秘鲁经济呈现增长态势, 我看好秘鲁电力市场。此外, 秘鲁行业的法律监管体系非常完善, 各方之间的任何冲突都可以通过法律解决, 这让投资者更有信心。我在利马的武器广场散步, 遇到一些小學生向我打招呼, 甚至一些小朋友更大胆地走近我跟我拍照。我用我知道的少有的西班牙语询问他们的名字, 孩子们回答了我, 这让我非常兴奋。这意味着秘鲁人和中国人之间有着深厚的友谊。

**- 查格亚水电站项目运营在三峡集团的全球运营中代表什么?**

- 三峡集团很大, 拥有很多公司。其中一家子公司是湖北能源集团, 是我们公司的股东。

湖北能源集团在中国证券交易所上市, 瓦亚加发电公司是唯一参与的公司。所以, 湖北能源集团很重视瓦亚加发电公司, 也正因如此, 三峡集团非常看重我们。在三峡集团旗下的46家公司中, 我们表现突出。我们拥有全国装机容量最大的发电机组, 大坝是世界上最高的大坝之一。据几年前的统计, 查格亚大坝是世界上最高的四个混凝土面板堆石坝之一, 其他三个来自湖北能源集团。

## 查格亚水电站项目的贡献

**- 查格亚水电站项目参与秘鲁国家发电的目的和目标是什么?**

- 我们为秘鲁电力市场提供清洁能源。通过瓦亚加发电公司, 我们将河流的坡度变成了照亮数千个秘鲁家庭的灯光, 这就是我们的目标。在将水转化为能源的同时, 我们还清理了瓦亚加河床。

### -您如何定义水电站运营的商业贡献？

-在控制运营之前，瓦亚加发电公司的融资率非常高，因为前股东公司信用记录不如三峡集团。因此，公司之前处于亏损状态。一旦三峡集团进入，该集团就接管了债务。

近日，三峡集团派出中国专家团队对大坝的安全性进行评估。此外，三峡集团利用其广泛的专业知识来支持本地管理。从可靠性开始，瓦亚加发电公司的良好表现逐渐显现。这种可靠性使我们在秘鲁电力系统中的作用越来越好。

### - 新冠疫情对查格亚水电站项目的运营产生了哪些影响？

我们是一家发电公司，机组必须持续运营。新冠疫情开始时，许多工作人员不得不牺牲自己的家庭生活从事工作。我们的座右铭是“照亮秘鲁”，我们在新冠疫情期间不畏逆境做到了这一点。

三峡集团在瓦亚加发电公司的运营于2019年4月24日开始。当新冠疫情出现时，我们的IT系统已经处在运行状态，这允许利马的工人开展远程工作。我们科学地采取了预防措施，组织中国医生与秘鲁医生互动并提供支持。在中国三峡集团的支持下，我们与北京医院建立了联系，并派出了一架飞机运送防疫物资。

可持续发展部门团队在沃尔特·维尔切兹(Walter Vélchez)的带领下，代表瓦亚加发电公司已向社区捐款。我们凭借自身资源，在最困难的时期，获得了一台机械呼吸机、口罩、氧气球和制氧机，并捐赠给了瓦努科地区医院。除了保护自己的人员外，我们还能够保护我们影响范围内的社区。

### 秘鲁，一个很好的投资市场

-查格亚水电站项目不是三峡集团在秘鲁开展的唯一业务。三峡集团在San Gabán和Luz del Sur也有项目。你们是否希望在该领

### 域产生某种联系？

-三峡集团参与的这些项目都属于不同的公司，每个项目都在秘鲁的法律框架下开展工作，绝不会违反任何规则。工作之余，我们是非常要好的朋友，但在工作中，每个人都根据秘鲁法律履行职责。

### -除了公司收购，查格亚还有其他投资吗？

-我们非常渴望继续在这里投资新项目。秘鲁是一个很好的投资市场。母公司投资部门正在寻找更多项目。我相信会有第二个，第三个查格亚项目。

### - 会在查格亚水电站项目运营上进行新的投资吗？

-当然。我们会根据情况进行更新。例如，在2019年，我们我们更换了小型水力发电厂的转轮[驱动流体的转子]，这是出于质量和工程原因所必需的。我们还帮助了受影响地区的社区，我们为他们建造了两个养鱼场，并教他们如何养鱼。

### -有人担心公司的预警系统。这种担忧是如何演变的？

- 我们的大坝是安全的，是按照国际标准设计的，我们拥有一个专业的团队进行日常监控。我们收集这些信息并与进行工程的巴西公司Intertechne共享，该公司拥有专门的团队来处理这些数据。

此外，我们在当地有专门从事这项工作的技术团队。此外，三峡集团有一个专业的团队也执行此数据分析。近期一个中国审计小组来了，对大坝的状况进行了整整一个月的考察评估。也就是说，我们有科学的控制和来自秘鲁、中国和巴西的许多专家的专门监控。另一方面，我们有一个应急计划，目前正在更新。在紧急情况下，我们按照上述计划行事。



伊卡地区生产的葡萄占秘鲁出口总额的49%。2021年出口额为6.05亿美元,同比增长32%。

## 伊卡的承诺

工农业旗舰产品进入中国市场令人振奋,并凸显了加大投资的必要性。

作者:塞尔吉奥·卡拉斯科

伊卡是秘鲁向中国出口铁矿石的主要省份。此外,伊卡还向中国出口铜矿(规模较小)和葡萄。根据对外贸易和旅游部《2021年区域贸易报告》,在新冠疫情的巨大冲击后,2021年秘鲁对华葡萄销量增长61%,铁矿销量增长62%,铜矿销量增长392%以上。

众所周知,采矿一直是伊卡最重要的生产和出口活动。随着渔业、纺织和农工业的发展,尽管区域经济已经呈现多样化特点,但铁矿直到今天仍然占据主导地位。2021年,铁矿占伊卡出口总额的51%。秘鲁生产的铁矿也来自伊卡矿。

## 挑战与希望共存

在其他领域也可见伊卡发展的新机遇。伊卡的葡萄产量全国领先,占秘鲁总产量的49%。2021年,伊卡葡萄产量达到了40.1万吨的创纪录数字。

但是,自2009年秘鲁与中国签署自由贸易协定以来,这些机遇一直未能得到充分开发。伊卡工商会对对外贸易区域主管,伊卡前外贸、旅游和手工艺区域总监,伊卡工商和旅游商会葡萄酒委员会主席及Wasipunko农业旅游企业家阿兰·沃特金(Alan Watkin)表示,自2009年起,伊卡对中国的出口量已经显示出略微增长迹象。

新冠疫情和俄乌冲突,导致伊卡的出口增长受到影响。尽管当地供应和出口是伊卡区域经济的主要来源,这在运输、物流、供应等整个生产链中继续创造就业机会,但运往中国以及其他目的地的货物仍受到了影响。“集装箱库存是一个限制因素,船舶运输是另一个限制因素”,沃特金指出。

尽管现在和过去都遇到了困难,伊卡工商和旅游商会对中国市场带来的可能性持乐观态度。“我们将伊卡地区的不同部门聚集在一起。贸易不仅对我们而言很重要,而且有利于创造农业、旅游、中小微企业项目或者初创企业,促进创新与教育发展,为伊卡的中小微企业提供新的技术概念。对商会来说,在技术和创新方面的投资非常重要”,沃特金评论道。

## 亟需政府支持

商会主席表示,尽管存在危机,但伊卡采矿和农产品出口部门是最有可能把握机会进入中国市场的部门。但是,情况并非总是乐观的。“我们面临供水危机,因此共同投资对于该地区的生产力非常重要”。

在伊卡纺织和渔业产品方面,沃特金提

到,伊卡纺织产品与中国产品的竞争非常激烈,此外,秘鲁南海岸和北海岸坦格斯棉(Tanguis)和海岛棉(Pima)种植面积的减少降低了秘鲁纺织服装生产率。渔业部门和其他部门一样,有很多小渔民,组织管理复杂,加工厂也不足。

但在农产品出口领域,除葡萄外,牛油果也是进入中国市场的佳品。沃特金认为,“秘鲁海外商务办事处在亚洲更大范围的推广活动有助于秘鲁水果的多样性被大家知晓。例如,安第斯山区的经济受到了较为严重的打击,因此发展该区域的国际贸易意义非凡”。

顽强意志和企业家精神是不够的。沃特金表示,无论是地方政府还是中央政府,都需要在道路、收集中心和冷链建设方面进行更多的投资。值得一提的是伊卡-利马双高速公路、帕拉卡斯的圣马丁将军港码头(多用途功能)、马尔科纳港和即将开始运营的皮斯科雷南埃利亚斯奥利维拉国际机场的建设。

伊卡地区不同行业企业的共同投资是必要的。沃特金坚信,“提高和完善生产力意义重大,尤其是对占90%企业总数的中小微企业而言。冷链还处于初期阶段,供水(没有被百分百利用)是另一个限制因素,中小微企业的技术管理有待提升。这些都是重要的投资和推动发展计划的重要方面。”

另一方面,对于沃特金来说,进入中秘自由贸易升级进程是合适的,这有利于秘鲁企业在中国实现国际化,“这将改善伊卡公司在中国市场中的地位。对于这种类型的管理,我们商会、工业和旅游商会可以与秘鲁中国商会进行协调”。

沃特金提到,“很多低收入部门可以获得从中国进口的纺织品服装。很多街边小商贩,销售服装的中型商店和小型企业的纺织品主要来自中国。”



# Abriendo las puertas al mercado chino

Desde 2001, incentiva y promueve el intercambio comercial e inversión entre Perú y la República Popular China, asistiendo a las empresas en la promoción de sus negocios.

## Servicios

- Directorio de exportadores e importadores chinos.
- Referencias comerciales de empresas chinas.
- Asesoría comercial.
- Estadística aduanera.
- Información de ferias y misiones comerciales.
- Asesoría en viajes de negocios.
- Asesoría y trámite de la visa china.
- Cursos, seminarios, capacitaciones, ruedas de negocios.

## Productos

- Acceso a la web capechitrade.
- Semanario CAPECHITRADE.
- Síntesis Legal CAPECHITRADE.
- Reporte comercial mensual Perú – China.
- Reporte de ferias & exhibiciones en China.
- Reporte de oferta y demandas.
- Directorio virtual de socios.
- Revista institucional CAPECHITRADE.
- Entre otros servicios.

Calle Francisco Masías 544, piso 6, San Isidro, Lima - Perú

+51-1 422-8152 / 422-8358 +51 980 838 031 / 947 876 888

+51 980 838 031 / 947 876 888 infotrade@capechi.org.pe

[www.capechi.org.pe](http://www.capechi.org.pe)

Síguenos en nuestras redes sociales: capechiperu



# CANTON FAIR GLOBAL SHARE

**THE 132<sup>nd</sup> CANTON FAIR**

[www.cantonfair.org.cn](http://www.cantonfair.org.cn)

**15 al 24 de Octubre de 2022**

